

# Vohburger

## NACHRICHTEN



Oktober 2023

Mitteilungsblatt  
der Stadt Vohburg a. d. Donau





## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

**nachdem wir uns bis in den Oktober hinein über sommerlich warme Temperaturen freuen durften, zeigten sich die letzten Tage des Monats wechselhaft und regnerisch.**

Schneller als erwartet, in nur siebeneinhalb Monaten, wird die Baumaßnahme des Jahres 2023, die Sanierung der Donaustrasse, abgeschlossen sein. Dieses Ereignis wollen wir zum Anlass nehmen, um mit Ihnen gemeinsam zu feiern. Zur Einweihungsfeier am 24. November 2023 darf ich Sie alle herzlich einladen. Ich freue mich, Sie an diesem Tag ab 18.00 Uhr am Stadtplatz begrüßen zu dürfen und hoffe auf zahlreiches Erscheinen.

Ganz im Zeichen der Völkerverständigung stand der Besuch einer Abordnung der Stadt Vohburg in der französischen Partnerstadt Clermont. Gefeiert wurde, neben dem 50jährigen Partnerschaftsjubiläum, das 1000jährige Jubiläum Clermonts.

Auch freut es mich sehr, dass die Planungen für die Parkanlage auf unserem ehemaligen Volksfestplatz allmählich Fahrt aufnehmen. In der Oktobersitzung des Stadtrates wurde beschlossen, das Büro INKA Freiraum zu beauftragen, ein Konzept für das Areal zu erarbeiten. Es sind Bereiche für „Jung und Alt“ vorgesehen, von Streuobstwiesen, einem Spielplatz, bis hin zu einem Bewegungspark. Für dieses Vorhaben ist eine staatliche Förderung im Rahmen des sogenannten LEADER-Programms zu erwarten.



Herzlich bedanken möchte ich mich bei unseren Theaterspielern, die in diesem Jahr das Stück „Wo geht's denn do zum Himmi?“ auf die Bühne des Kultur-Stadls bringen werden. Ich wünsche einen guten Verlauf der Aufführungen und lade Sie alle ein, sich vom Können unserer Bauerntheaterspieler zu überzeugen und gemeinsam fröhliche Stunden zu verbringen.

Der von unserem Aktionskreis organisierte Aktionstag „Vohburg mit allen Sinnen“ fand dieses Jahr bereits zum 15. Mal statt. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger konnten einen schönen Nachmittag in unserer Altstadt und in den verschiedenen Geschäften verbringen.

Bedauerlicherweise kommen neben all den genannten positiven Ereignissen im Hinblick auf die Finanzen der Stadt Vohburg schwerere Zeiten auf uns zu. Die Gewerbesteuer bricht schon in diesem Jahr um rund 800.000 Euro ein. Dieser Trend wird sich leider auch in den nächsten Jahren fortsetzen. Da die Stadt Vohburg im kommenden Jahr zusätzlich eine höhere Kreisumlage zu zahlen hat, wird es im Haushaltsjahr 2024 keinen nennenswerten Überschuss im Verwaltungshaushalt geben. Der Gürtel muss daher erst einmal enger geschnallt werden, so dass vorerst nur notwendige Projekte angepackt werden können.

**An dieser Stelle darf Ihnen einen guten Start in den November wünschen. Bleiben Sie gesund!**

**Herzliche Grüße  
Ihr Bürgermeister**

**Martin Schmid**

**VOHBURGS  
NACHWUCHSSPORTLER  
MIT BEACHTLICHEN  
ERFOLGEN**

Mehr dazu auf den Seiten  
„Vohburger Vereinsleben“

IMPRESSUM

Vohburger  
NACHRICHTEN 

Offizielles Organ der Stadt Vohburg a. d. Donau  
mit nichtamtlichem Teil für Vereinsmitteilungen

# Aus der letzten Sitzung ... kurz berichtet

Der Stadtrat beschließt mit Wirkung zum 01.01.2024 die Erhöhung der im Tierunterbringungsvertrag mit dem Tierschutzverein Pfaffenhofen und Umgebung e.V. festgelegten jährlichen **Fundtierkostenpauschale** von 0,75 € auf 1,00 € pro Einwohner.

Die Stadt Vohburg erlässt auf Grund von Art. 28 Abs. 4 des Bayerischen Feuerwehrgesetzes zum 01.11.2023 eine **Satzung über Aufwendungs- und Kostenersatz für Einsätze und andere Leistungen gemeindlicher Feuerwehren.**

Für das neue **Gerätehäuschen des Feuerwehrvereins Hartacker** genehmigt der Stadtrat einen Zuschuss in Höhe von maximal 25.000 €.

Der **FC Rockolding 1965 e.V.** erhält für die **Erneuerung der Flutlichtanlage und die Umstellung auf LED** einen Zuschuss in Höhe von 8.000 € pauschal an den voraussichtlichen Gesamtkosten in Höhe von 40.000 €.

## Bonjour Vohburg – 50 Jahre Städtepartnerschaft mit Clermont de l'Oise



Bereits an Ostern 2023 besuchte eine große Zahl von Vohburger Bürgern zusammen mit der Stadtkapelle die Partnerstadt Clermont de l'Oise. Dabei wurde zur Erinnerung an unsere lange Zeit der Partnerschaft ein von uns gespendeter Blauglockenbaum im Park hinter dem Rathaus gepflanzt.

Nun kam auch eine Delegation der Stadt, angeführt vom 1. Bürgermeister Martin Schmid, der Einladung der Stadt Clermont zur Feier ihrer 1.000-jährigen Ersterwähnung nach. Der Bürgermeister wurde von seinen beiden Vertretern, Roswitha Eisenhofer und Xaver Dietz,

sowie den Stadträten Werner Ludsteck, Josef Steinberger, Hedwig Jung, Dr. Peter Schäringer, Konrad Pflügl, Andreas Haimerl und Hartmut Lederer begleitet. Dazu gesellte sich der Geschäftsleiter der Stadt Vohburg, Andreas Amann und die Personalchefin Manuela Heckmeier.

Unterstützt wurde die Gruppe vom Partnerschaftskomitee Vohburg, welches als Verbindungsglied zum Comité de Jumelage die Reise organisierte.

Bürgermeister Martin Schmid konnte dem Bürgermeister Lionel Ollivier anlässlich des Jubiläums der Städtepartnerschaft als Geschenk

*Die Bürgermeister, der Stadtrat und die Mitglieder des Partnerstadt-Komitees würdigen am Blauglockenbaum das Geschenk der Stadt Vohburg. Das Metallkunstwerk erinnert an das Jubiläum der beiden Kommunen.*

der Stadt ein Metallkunstwerk überreichen, welches an das Jubiläum der beiden Kommunen erinnern soll. Es wurde am Blauglockenbaum hinter dem Rathaus aufgestellt. Gemeinsam würdigten die Bürgermeister die anhaltende Freundschaft der beiden Kommunen und ihrer Bürger, die gerade in diesen angespannten Zeiten dem Frieden dienen.

Das Werk enthält an seiner Frontseite das Emblem zum Jubiläum, welches der Vohburger Graphiker Klaus Müller extra für dieses Jubiläum entworfen hat, dazu die Namen der beiden Kommunen und die Jahreszahl. Auf der linken Seite ist ein Teil des Wappens der Stadt Clermont in Form der drei Lilien und des Stadtturmes dargestellt. Und auf der rechten Seite prangt der Fuchs aus dem Stadtwappen Vohburg. Die Arbeit wurde vom Metallbau Voggenreiter, Niederalteich, in Cortenstahl ausgeführt. Das Konzept stammt vom Vorsitzenden des Partnerschaftskomitees Vohburg, Hans Thaller.

Die Vohburger Gäste fuhren nach dem Potpourri von Feierlichkeiten, die Lasershows und Animationen zur 1.000-Jahrfeier enthielten, am Montag wieder nach Vohburg. Die gewonnenen Eindrücke und die Gastfreundschaft in Clermont hinterließen ein tolles Gefühl des Miteinanders.

### Herausgeber:

Stadt Vohburg a. d. Donau  
Ulrich-Steinberger-Platz 12  
Telefon (08457) 9292-0  
Telefax (08457) 9292-20  
stadtverwaltung@vohburg.de  
www.vohburg.de

### Verantwortlich für den Inhalt:

1. Bürgermeister Martin Schmid  
buergermeister@vohburg.de

### Produktion/Layout/Anzeigenannahme:

Klaus Müller · www.kmgrafik.com  
klaus.mueller@kmgrafik.com  
Tel. (08152) 983455

Druck: Kelly Druck GmbH, Abensberg



**Klimaneutral**  
Druckprodukt  
ClimatePartner.com/13483-2310-1002





Bürgermeister Martin Schmid und Geschäftsleiter Andreas Amann bedanken sich bei Frau Birgit Warmer für ihre zuverlässige Mitarbeit in der Kasse der Stadt Vohburg. Die Nachfolgerin, Frau Maxi Eitelhuber, wird herzlich im Rathaus begrüßt.



## Bürgerbeteiligung bei PV-Anlagen in Vohburg Großes Interesse an AV-Veranstaltung

Die Aktiven Vohburger luden die Bevölkerung ein zur Informationsveranstaltung „Sonnen- und Windstromanlagen mit Bürgerbeteiligung“. Der Vorstandsvorsitzende der Bürger-Energie-Genossenschaft im LKR Pfaffenhofen, Andreas Herrschmann, stellte das Modell der BEG PAF vor und nahm als absoluter Fachmann versiert und kompetent zu den zahlreichen Fragen und Anliegen der Bürgerinnen und Bürger Stellung.

Nach der Begrüßung durch Marcus König, dem 1. Vorsitzenden der Aktiven Vohburger, führte Stadtrat Sepp Steinberger kurz in die aktuelle Thematik ein. Derzeit würden sehr viele Privatunternehmen an die Stadt Vohburg herantreten, mit der Bitte um Errichtung von sog. Freiflächen-Photovoltaikanlagen. Unter anderem wurde in der letzten Stadtratssitzung einstimmig die Aufstellung des Flächennutzungs- und Bebauungsplans für den „Solarpark Vohburg-Oberdolling“ beschlossen. Auf einer 35 ha großen Ackerfläche soll demnach eine solche Photovoltaik-Anlage errichtet und für ca. 30 Jahre wirtschaftlich betrieben werden. Das sei laut Steinberger im Hinblick auf den zunehmend bedrohlicheren Klimawandel ein grundsätzlich zu begrüßender Schritt in Richtung regenerative Energieerzeugung. Der durch die Sonne produzierte Strom werde von den Investoren allerdings auf dem freien Markt verkauft. Der Gewinn bleibe folglich beim Unterneh-



men. Die Aktiven Vohburger und inzwischen auch der gesamte Stadtrat wünschen sich jedoch, dass Teilerträge der Stromerzeugung den Bürgerinnen und Bürgern vor Ort zugutekommen, wenn hier schon lokale Belastungsfaktoren entstehen.

Die Richtlinien der Stadt Vohburg räumen deshalb PV-Anlagen mit einer Beteiligung der einheimischen Bevölkerung einen Vorrang ein. Beispielgebend hierfür ist das Bürgerenergiegenossenschaftsmodell in Pfaffenhofen. Deren Vorstandsvorsitzender Andreas Herrschmann berichtete, dass die BEG im LKR PAF seit 2012 existiert und derzeit über 1200 Mitglieder aus dem gesamten Landkreis aufweist. Er meinte: „Was uns verbindet, ist unser Interesse an einer nachhaltigen Zukunft und der Wille, die Energiewende aktiv mitzugestalten. Jeder kann mitmachen und einen Beitrag für eine erneuer-

bare, bürgernahe und klimafreundliche Energiezukunft in unserer Region leisten.“

Die Genossenschaft unterhält mehrere unterschiedliche Projekte im Landkreis und bietet Beteiligungen an. Je nach Projekt (Windrad in PAF, PV-Anlage, Biogas-Anlage etc.) unterscheiden sich die Laufzeiten und die Renditen. Herrschmann erklärte auf verständliche Art und Weise die verschiedenen Darlehensformen, Beteiligungsmöglichkeiten, Gesellschaftermodelle, sowie rechtliche Besonderheiten. Am Ende der gut zweistündigen, dennoch kurzweiligen Veranstaltung, waren sich die Anwesenden einig, dass eine Beteiligungsform mit der BEG im LKR PAF und der Betreibergesellschaft des Solarparks ins Auge gefasst werden soll. Die Bürgerinnen und Bürger werden dann über das weitere Vorgehen jeweils rechtzeitig informiert.



## Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Verkauf und Warenannahme:**  
 Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr  
 Mittwoch 14.00 – 17.00 Uhr  
 Freitag 14.00 – 17.00 Uhr  
 Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Mühlweg 2  
 85088 Vohburg  
 Telefon 0174 / 5386823  
[www.buergerladen-vohburg.de](http://www.buergerladen-vohburg.de)





## STADT VOHBURG AN DER DONAU

Wir suchen für den  
Kinderhort Fuchsbau einen

### Erzieher (m/w/d) und/oder einen Kinderpfleger (m/w/d)

Wir bieten eine unbefristete Festanstellung im Angestelltenverhältnis. Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-SuE) mit den üblichen Leistungen (Tarifliche Zulage, Regenerationstage, Jahressonderzahlung, betriebliche Altersvorsorge). Darüber hinaus erhalten Sie einen Zuschuss zu Ihren Fahrtkosten.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Stadt Vohburg, Ulrich-Steinberger-Platz 12, 85088 Vohburg oder an [manuela.heckmeier@vohburg.de](mailto:manuela.heckmeier@vohburg.de). Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Manuela Heckmeier als Leiterin des Personalwesens (Tel. 08457/929237) gerne zur Verfügung.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei im Wesentlichen gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Wir suchen für die neue Großtagespflege  
in Vohburg, OT Dünzing eine

### qualifizierte Kindertagespflegeperson (m/w/d)

- Die Großtagespflege wird von den Kindertagespflegepersonen selbstständig betrieben.
- Vorausgesetzt wird das Zertifikat „Qualifizierte Kindertagespflegeperson“. Die Kosten für den Erwerb des Zertifikats können übernommen werden.
- Die Großtagespflege ist ganztägig geöffnet.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) richten Sie bitte an die Stadt Vohburg, Ulrich-Steinberger-Platz 12, 85088 Vohburg oder an [manuela.heckmeier@vohburg.de](mailto:manuela.heckmeier@vohburg.de). Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Manuela Heckmeier als Leiterin des Personalwesens (Tel. 08457/929237) gerne zur Verfügung.

Wir suchen, zunächst befristet bis 30.06.2024,  
für den Wertstoffhof der Stadt Vohburg einen

### Mitarbeiter (m/w/d) 6 Stunden wöchentlich

Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) mit den üblichen Leistungen.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) richten Sie bitte an die Stadt Vohburg, Ulrich-Steinberger-Platz 12, 85088 Vohburg oder an [manuela.heckmeier@vohburg.de](mailto:manuela.heckmeier@vohburg.de).

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei im Wesentlichen gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.



*Ein Gewinn für alle!*

Freitag  
24.11.2023

# EINWEIHUNG DER DONAUSTRASSE

Eingeladen  
sind alle  
Bürgerinnen  
und Bürger

- Beginn 18:00 Uhr mit symbolischem Durchschneiden des Bandes
- Weihung der Straße durch die Geistlichkeit (evangelisch + katholisch)
- Grußworte von Bürgermeister Martin Schmid, Landrat Albert Gürtner und den ausführenden Firmen



**Das muss  
gefeiert werden!**

- Ab ca. 18:30 Uhr Freibier/Brezen und Glühwein/Lebkuchen auf dem Stadtplatz für die gesamte Bevölkerung
- Musikalische Umrahmung durch die Stadtkapelle Vohburg



# Endspurt bei der Pflastersteinaktion der Innenstadtgeschäfte

bis 26. 11., am Kathreinmarktsonntag,  
die letzten Lose ergattern und die Chancen  
auf die Hauptgewinne und den vielen  
weiteren Preisen sichern.

## Das sind die Hauptpreise:

1. Preis: Wellnesswochenende im Bayerwald-Hotel
2. - 4. Preis: Je 100 Euro in Vohburger 10ern
5. - 7. Preis: ERC-VIP bzw. Sitzplatzkarten für DEL-Spiele

... und viele weitere Preise  
gibt es abzuräumen!

## Hier gibts die Lose!

Kosmetik Wolfsteiner · Geschenkhause Rampel · Das Hörhaus ·  
Augenschein · Metzgerei Pauleser · Intersport Wilhelm · Foto Krakowitz · Schuh Igl · Rosalie Kosmetikinstitut ·  
Arche Sacherl · Blumen Fröschl · Vis a Vis · Optik Heinrich · Museum Vohburg · Stadtbibliothek · Altstadtbäckerei Pöppel

Die Ziehung findet am  
Weihnachtsmarkt statt

Kurzinfo zum

# KATHREIN MARKT VOHBURG

Sonntag 26. November



Am Samstag vor dem  
Kathreinmarkt, 25.11.2023  
ist von 17.00 bis 20.00 Uhr  
Candle-Light-Shopping  
in den Geschäften.

Das Candle-Light-Dinner  
findet ab 18:00 Uhr statt.

Die Aktionskreisgeschäfte haben  
am Sonntag, 26.11.2023 von 13:00  
bis 17:00 Uhr geöffnet.

Das Café unterm Kirchturm  
des Frauenbundes ist von  
14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet.

Mehr dazu in der nächsten Ausgabe  
der Vohburger Nachrichten





# VOHBURG MIT ALLEN SINNEN

Aktionskreis  Vohburg  
WIR UNTERNEHMEN







Fotos: Lamprecht/Alter



*Zeit für dich*

Massagen | Sugaring | Kosmetik  
Fußpflege | Mobile Fußpflege  
Diabetiker Fuß | Schröpfen

**Lisa Wetzl**

Dorfstr. 18 – 85088 Dünzing – Tel. 084 57/93 27 67

Anzeigen

VER SICHER UNGS  
KAMMER  
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.

**Unser Schuttschirm  
für Ihre Gesundheit.**

Unsere Kranken-Zusatzversicherung bietet  
Ihnen Mehrleistungen, individuell für Sie.

Wir beraten  
Sie gerne.

Versicherungsbüro  
**Mayer & Huber GmbH & Co. KG**

<b>Team Großmehring</b> Ingolstädter Straße 8a 85098 Großmehring Tel. 08407 93933-0	<b>Team Vohburg</b> Donaustraße 14 85088 Vohburg a.d. D. Tel. 08457 9120
--	---

info@mayer-huber.vkb.de · www.mayer-huber.vkb.de

Finanzgruppe

**Kraus**  
GmbH

85088 Vohburg  
Neumühlstraße 1  
Tel. 08457/1363  
Fax 08457/1222  
E-Mail:  
kraus\_gmbh@t-online.de

- > HEIZUNG
- > LÜFTUNG
- > SANITÄR
- > SOLARTECHNIK
- > WÄRMEPUMPEN



## Gesundheitsamt informiert: Nun auch in Pfaffenhofen HIV-Schnelltests möglich

Am Gesundheitsamt Pfaffenhofen findet vom 6. bis 10. Nov. – wie an vielen anderen Standorten Deutschlands – die HIV-Testwoche statt. Dabei können sich Bürgerinnen und Bürger kostenlos und anonym testen lassen. In diesem Jahr besteht erstmals die Möglichkeit, sich mit Hilfe eines Schnelltests kostenlos auf HIV testen zu lassen.

„Schnell“ bedeute dabei nicht, dass der Test eine kürzere Wartezeit nach dem Risikokontakt benötigt, sondern dass das Ergebnis des Tests nach ca. zehn Minuten bereits abgelesen werden kann. Dafür beträgt die Wartezeit zwischen Risikokontakt und Test hier 12 Wochen. Der Labortest bringt bereits nach sechs Wochen Wartezeit Gewissheit. Gerade für Menschen, die bereits im Vorfeld große Angst haben und psychisch sehr belastet sind von der Situation, ist

dieser Schnelltest eine tolle Ergänzung zu den bereits etablierten Labortests.

Dabei ist es von großer Bedeutung, eine mögliche Infektion nicht nur ausschließen zu können, sondern ein positives Ergebnis schnellstmöglich zu behandeln. „Glücklicherweise kann eine HIV-Infektion inzwischen mit Medikamenten gut behandelt werden. Gerade ein frühes Erkennen der Erkrankung stellt dabei einen entscheidenden Faktor in der Behandlung dar“, erklärt Marion Petzoldt, die bereits viele Jahre in der HIV-Beratung tätig ist und sich aktiv für die Erweiterung des Testangebots eingesetzt hat.

Nach Zahlen des Robert Koch Institutes leben 90.800 Bürgerinnen und Bürger in Deutschland mit der Diagnose HIV-positiv. Davon wissen etwa 8.600 Menschen nichts von ihrer Infek-

tion. Hier wird deutlich, wie wichtig es ist, sich auch ohne konkretes Ansteckungsrisiko oder Symptome auf HIV testen zu lassen.

Das Gesundheitsamt in Pfaffenhofen bietet nicht nur im Rahmen der HIV-Testwoche, sondern das ganze Jahr über kostenlose und anonyme HIV-Labortests und Schnelltests an. Nähere Infos zu Testmöglichkeiten gibt es unter ([www.landkreis-pfaffenhofen.de/leben/gesund-heit/gesundheitsamt/gesundheitsamt/?hiv-und-aids-information-und-beratung&orga=30736](http://www.landkreis-pfaffenhofen.de/leben/gesund-heit/gesundheitsamt/gesundheitsamt/?hiv-und-aids-information-und-beratung&orga=30736)).

Termine für die HIV-Testwoche vom 6. bis 10. November (jeweils bis 18 Uhr) können vorab unter Tel. 08441 27-1426 vereinbart werden. Kurzentschlossene sind ebenfalls herzlich willkommen. Diese sollten sich jedoch vorher telefonisch absichern, ob ein Test am jeweiligen Tag noch möglich ist.

## Nach der Reisezeit – ist vor der Reisezeit

### Liebe Bürger/innen,

oftmals werden bereits jetzt die Reisen für das kommende Jahr gebucht. Bitte prüfen Sie in diesem Zusammenhang Ihre Personaldokumente (Personalausweis und/oder Reisepass) auf Gültigkeit. Eine kurzfristige Ausstellung von Personaldokumenten ist oftmals kostspielig und bedeutet für Sie viel Stress vorm Urlaub. Außerdem verlängern sich die Lieferzeiten der Personaldokumente in der Urlaubszeit.

**Bitte beachten Sie, dass ab 01.01.2024 keine Kinderreisepässe ausgestellt werden können.**

Mit der Abschaffung wird künftig der enorme Aufwand der Eltern und der Verwaltung für eine regelmäßige (jährliche) Neubeantragung oder Verlängerung eines Kinderreisepasses vermieden.

Bereits ausgestellte Kinderreisepässe sind grundsätzlich bis zum aufgedruckten Datum des Gültigkeitsendes gültig.

**Ein Dokument wird auch ungültig, wenn eine einwandfreie Feststellung der Identität des Dokumenteninhabers nicht zulässt oder verändert worden ist (§ 11 Passgesetz / § 28 Personalausweisgesetz).**

Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nicht alle Staaten dieser Welt vorläufige Dokumente, Kinderreisepässe oder auch Personalausweise als Reisedokument akzeptieren.

Die Passbehörden erteilen keine Auskünfte über die geltenden Reisebestimmungen anderer EU-Mitgliedsstaaten und ausländischer Staaten. Jeder Reisende ist selbst verantwortlich sich hierüber bei den Behörden des Zielstaats und etwaiger Transitstaaten zu erkundigen. [www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise/](http://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise/)

### Welche Möglichkeiten gibt es für Kinder:

	Personalausweis	Reisepass
<b>Gültigkeit</b>	6 Jahre	6 Jahre
<b>Kosten</b>	22,80 €	37,50 €
<b>Verlängerung</b>	Nicht möglich	Nicht möglich
<b>Sonstiges</b>	Einwandfreie Feststellung der Identität nach wenigen Jahren möglicherweise nicht mehr gegeben	Einwandfreie Feststellung der Identität nach wenigen Jahren möglicherweise nicht mehr gegeben

Das Einwohnermeldeamt steht Ihnen für Fragen rund um das Thema Passbeantragung gerne unter der Tel. 08457 9292-13 zur Verfügung.



FÜRbacher-WALTER  
Steinmetzwerkstätte

**Für den Winter haben wir ein natursteintaugliches, umweltgerechtes und tierfreundliches Streumittel im Angebot.**

GARTEN

GRABMALE

WOHNEN  
BAUEN

Sowie auch umwelt- und naturgerechte EM-Produkte.

Fürbacher-Walter GmbH • Steinmetzwerkstätte • Gewerbestraße 19 • 85088 Vohburg • Telefon 08457/930130  
Telefax 08457/930131 • E-Mail [info@fuerbacher-walter.de](mailto:info@fuerbacher-walter.de) • Internet [www.fuerbacher-walter.de](http://www.fuerbacher-walter.de)

**Liebe Köchinnen  
und Köche  
aus Vohburg,**



*im Rahmen des 50. Jubiläumsjahres der Städtepartnerschaft mit Clermont de l'Oise veröffentlichen wir die schönsten Rezepte aus unserer Herzogstadt und aus Clermont hier in den Ausgaben der Vohburger Nachrichten.*

**An alle Jugendlichen und Kinder:** Weihnachten steht vor der Tür. Eine schöne Zeit, um Plätzchen zu backen. In unserer nächsten Ausgabe werden Kinder aus Clermont ihr Lieblingsgebäck vorstellen. Bitte sendet auch ihr eure Backvorschläge schon bald an [susanne.ehrnthaler@gmail.com](mailto:susanne.ehrnthaler@gmail.com). Ein kleiner Steckbrief wäre super (Name, Hobby und ein Foto). Wir sind schon gespannt!

**Herzlichst, euer Partnerschaftskomitee der Städtefreundschaft**



**Cécile Grange**

*„Bonjour liebe Köchinnen und Köche! Mein Name ist Cécile Grange und ich lebe mit meiner Familie in Clermont de l'Oise. Seit etwa zwei Jahren bin ich Stadträtin von Clermont und zuständig für kulturelle Angelegenheiten. Dazu gehört auch die Organisation unserer 1000-Jahr-Feier „Clermont Fête son Millénaire“. Das Gelingen unserer Städtepartnerschaft liegt mir ebenfalls sehr am Herzen und ich würde mich freuen, Schülerinnen und Schüler aus Vohburg hier begrüßen zu dürfen. Kulinarisch begeistern mich einfache Gerichte, wie dieses hier:*

### *Tarte à la tomate (einfach!)*

#### **Zutaten:**

- 1 fertiger Mürbteig
- 200 g Käse: Cantal oder Comté oder Schafskäse
- 5 – 6 große Tomaten
- 3 EL Dijon-Senf, Kräuter der Provence/Oregano, Pfeffer

Den Mürbteig in einer passenden Form ausrollen. Den Boden großzügig mit Senf bestreichen, man soll den Boden nicht mehr sehen. Den Käse in feine Scheiben schneiden und darauflegen. Die Tomaten in circa 3 mm dünne Scheiben schneiden und sie in mehreren Schichten über den Käse legen. Mit Kräutern der Provence (oder nur Oregano) und 2 Prisen Pfeffer würzen. Man braucht kein Salz, denn der Käse ist salzig genug.

Bei 190°C 30 Minuten lang backen.

Wenn die Tomaten zu wässrig sind, die Tarte noch weitere 15 Minuten bei 160°C backen.

**Bon Appétit !**

**Hier sind die Rezepte  
von Cécile Grange und  
Susanne Ehrnthaler**

**Susanne Ehrnthaler**

*„Hallo liebe Köchinnen und Köche, ich bin Susanne Ehrnthaler. Als Komiteemitglied lernte ich die lebenswerte Gastfreundschaft unserer Partnerstadt zu schätzen.*

*In meiner Freizeit vertiefe ich die Französische Sprache, backe Brot, schwimme oder radle gerne durch unsere schöne Heimat. Ich freue mich auf Mai 2024, wenn unsere Gastgeber aus Clermont nach Vohburg kommen.*

### *Bayerische Semmelknödel*

Knödelbrot aus 8 Semmeln (circa 240 g)

- 3/8 l Milch
- 20 g Butterschmalz
- 50 g Speckwürfel, mager
- 1 kleine Zwiebel
- 1/2 Bund Petersilie
- 3 Eier
- Salz
- Muskat

Semmeln in dünne Scheiben schneiden. Milch erwärmen und darüber geben. Eine halbe Stunde ziehen lassen. Butterschmalz erhitzen. Speckwürfel, gehackte Zwiebeln und Petersilie mitschmoren. Abkühlen lassen. Zusammen mit den Eiern, Salz und Muskat zu den Semmeln geben. Gut mischen. Hände kalt abspülen und Klöße formen. In kochendes, gesalzenes Wasser geben, 20 Minuten ziehen lassen und dann servieren.

Semmelknödel passen gut zu Rahmschwammerl und Schweinebraten.

**Lasst es euch gut schmecken!**





## Bürgermeister Martin Schmid verabschiedete den langjährigen Mitarbeiter Herrn Nicolaus Lang bei einer Feierstunde im Bauhof in den wohlverdienten Ruhestand.

Herr Lang war über 30 Jahre im Warmbad Irsching und im Bauhof der Stadt Vohburg tätig.

Wir bedanken uns bei Herrn Lang für seine zuverlässige Mitarbeit und wünschen ihm, zusammen mit seiner Familie, alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.



## Zum Beginn des neuen Kindergartenjahres begrüßen wir unsere neuen Mitarbeiter/innen in unseren Kindertagesstätten.

### Spatzennest

Frau Marzena Semerak  
Frau Ingrid Deli  
Frau Gina Schmid (v. r.)

Herr Lorenz Birzl



**Sankt Martin**  
Frau Carina Sengl



### Rappelkiste

*Oben von links:*

*Frau Sabrina Bachmeier  
Frau Marina Feuerschwenger  
Frau Sophia Müller  
Frau Tina Kufer*

*Unten von links:*

*Frau Georgina Kapoko-Fotso  
Frau Elena Reich  
Frau Angelika Heinzig  
Frau Andrea Oberhofer  
Frau Sylvia Scherer*



# HOCHZEITEN

## Geburtstage Jubilare

### Geburten

Lorenz Anthofer, Rockolding  
Arian Lewandowski, Vohburg  
Sophia Huber, Vohburg  
Jamal Nur, Vohburg  
Benicio Cardoso da Fonseca, Irsching  
Eliano Schaller, Vohburg  
Elina Harrer, Irsching

### Eheschließungen

Brunnhuber Manuel und Müller Anja  
Filbig Markus und Behle Michaela  
Ostermeier Maximilian und Ludsteck Elena  
Gulla Patrice und Schneider Dominique  
Reichel Matthias und Hederer Marion  
Lir Alexander und Janowska Paulina  
Kraus Simon und Hofbauer Teresa  
Zell Kareem und Braun Amanda  
Loy Roman und Disendorf Anna

### Jubilare

**Zum 80. Geburtstag**  
Hans-Jürgen Matthiessen, Vohburg  
Anton Weigl, Vohburg  
Sven Güldenpfennig, Vohburg

**Zum 85. Geburtstag**  
Walter Kraus, Irsching  
Walburga Götz, Menning  
Josef Moosburger, Vohburg  
Rosmarie Krückl, Knodorf

**Zum 90. Geburtstag**  
Richard Gaull, Knodorf  
Katharina Amann, Irsching

### Zur Goldenen Hochzeit

Franz und Hannelore Kreitmayer, Dünzing  
Maximilian und Ilse Binner, Vohburg  
Gerhard und Gertraud Schüler, Rockolding

### Zur Diamantenen Hochzeit

Michael und Maria Hofmann, Vohburg

### Zur Eisernen Hochzeit

Heinrich und Brigitte Eibel, Vohburg

## Sterbefälle

Liselotte Müssig, Vohburg, 89 Jahre  
Rudolf Nitsche, Vohburg, 89 Jahre  
Maria Helfer, Vohburg, 88 Jahre  
Elisabeth Usselman, Rockolding, 88 Jahre  
Ernst Anthofer, Vohburg, 85 Jahre  
Johann Bachschneider, Irsching, 81 Jahre  
Hanne Winklmaier, Vohburg, 80 Jahre  
Michael Gommlich, Irsching, 57 Jahre

Stand 19.10.2023



**Wolfgang Männer**

**Bestattungsinstitut**

ORIGINAL - Tradition seit 1968



**24h Telefon: 08457 936 8170**

Bestattungsvorsorge • alle Friedhöfe • 24h Rundumbetreuung • alle Bestattungsarten

**Vohburg** • Donaustraße 21

**Zentrale IN** • Unterhaunstädter Weg 17

**Manching** • Schulstraße 4

[www.wolfgang-maenner.de](http://www.wolfgang-maenner.de)



## Weitere Bilder der Ferienpass-Aktionen



Kleiner Weinschwärmer



Großes Weidenkarmin



Blaues Ordensband



Birken- Porzellanspinner



Anzeige

Der Bio-Hofladen mit Produkten aus eigener Erzeugung und vielen "Feinschmeckereien" aus der Region.

Es ist wieder  
„Suppenhuhn-Zeit“



**Hof-Lader's**

Bio-Tiefkühl-  
Suppenhühner  
regional und lecker

**Biohof  
Rettermayer**  
Seit 1994

Öffnungszeiten:\*

Dienstag 16 - 18 Uhr

Freitag 10 - 12 Uhr, 16 - 18 Uhr

Samstag 10 - 12 Uhr

\*24 Stunden Frische Bio-Eier  
Bioeier-Frischeautomat am Hofladen.

Habichtstrasse 40, 85088 Vohburg  
[www.biohof-rettermayer.de](http://www.biohof-rettermayer.de)



## Bei der Feuerwehrung des Landkreises Pfaffenhofen wurden auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Feuerwehrler aus dem Stadtgebiet Vohburg geehrt.

Für 40 Jahre Feuerwehrdienst bei der FFW Irsching-Knodorf wurden Josef Artinger, Martin Amann, Otto Bauer, Franz Brunnhuber, Rudolf Hahn, Johann Koller, Alois Kellermann, Wilhelm Thaller, Anton Reichart und Werner Thaller geehrt.

Von der Feuerwehr Dünzing wurde für 40-jährigen Feuerwehrdienst Stefan Lang und von der Feuerwehr Rockolding Karl Raith geehrt.

Für 25-jährigen Feuerwehrdienst wurden Erich Stasch, Matthias Kolbe, Daniel Halbritter und Michael Amann (alle Feuerwehr Irsching-Knodorf) ausgezeichnet.

**Die Stadt Vohburg schließt sich den Glückwünschen an und bedankt sich herzlich für euren Einsatz!**

*Das Bild zeigt die Geehrten zusammen mit den Verantwortlichen der Feuerwehr, 2. Bürgermeisterin Roswitha Eisenhofer, Landrat Albert Gürtner und Kreisbrandrat Christian Nitschke*



## Nachhaltigkeit erfolgreich im Unternehmen verankern

So lautete das Thema des diesjährigen Unternehmerforums des Kommunalunternehmens Strukturentwicklung Landkreis Pfaffenhofen (KUS) in Kooperation mit der IHK München und Oberbayern und der Stadt Vohburg Mitte Oktober in der Agnes-Bernauer-Halle.

Ganz neu ist die Idee nicht: Schon im Jahr 2019 lag der Fokus des Unternehmerforums auf dem Thema Nachhaltigkeit. Standen damals Best Practice Beispiele aus der Region im Fokus, konzentrierte sich das diesjährige Unternehmerforum auf Fachvorträge, in denen die Teilnehmer konkretes Wissen, Roadmaps und Programme zur erfolgreichen Etablierung von Nachhaltigkeit im eigenen Betrieb mitnehmen können.







## Ferienleser stellen neuen Rekord auf!



*Am 30. September konnten wir mit der Preisverleihung vom „Ferienlesen“ unser Ferienprogramm abschließen. Und in diesem Jahr haben wir einen neuen Rekord aufgestellt.*



*30 Kinder im Alter von 5 bis 14 Jahren haben fleißig gelesen und beim Beantwortn der Fragen Punkte gesammelt. Dabei wurden 813 Bücher bearbeitet und das Rekordergebnis von insgesamt 31396 Punkten erreicht. Mit großem Vorsprung setzte sich Paulina mit 10592 erlesenen Punkten an die Spitze. Dank unserer vielen Sponsoren konnten sich aber alle Kinder über einen schönen Preis freuen. Im Namen unserer Lesekinder sagen wir „Herzlichen Dank“ für die tolle Unterstützung. Wir bedanken uns bei: Bäckerei Grauvogl, Bäckerei Hackner, Eisdiele Dolce Vita, Geschenkehaus Rampl, Keldorado Kelheim, Kletterpark Jetzendorf, MERO Germany GmbH, Metzgerei Pauleser Kasing, Sparkasse Pfaffenhofen, Waldseilgarten Oberreith, Zoo Augsburg*

- Für den **LESEHERBST** haben wir wieder ein paar Lesetipps zusammengestellt.
- Außerdem feiern wir Geburtstag. Am 12. November wäre Lorient 100 Jahre alt geworden. Dazu stellen wir seine Bücher aus und haben kleine Überraschungen vorbereitet.

## MUSEUM VOHBURG

Geschichte erleben

ANALOG - DIGITAL - INTERAKTIV

### Sonderausstellung im Aktionsraum **Das Leben der Agnes Bernauer als Playmobil-Szenerie + Stop-Motion Video**

#### Kinderworkshops

Spätestens seit den ersten Agnes Bernauer Freilichtfestspielen 1909 spielt Theater in Vohburg eine große Rolle. Gemeinsam entdecken wir im Aktionsraum Szenen aus dem Leben der Bernauerin, aufgebaut mit Playmobil-Figuren.

Im Museum tauchen wir nicht nur ins Mittelalter ein, sondern auch in jüngere Zeiten und betrachten Fotos aus 100 Jahren Vohburger Theateraufführungen.

Am Sonntag,  
**19.11.2023 und 14.1.2024,**  
jeweils 14:00 – 15:45 Uhr,  
schlüpft ihr im Anschluß in  
historische Kostüme, spielt kleine  
Szenen und posiert für Fotos.

Am Sonntag,  
**10.12.2023 und 17.03.2024,**  
jeweils 14:00 – 15:45 Uhr,  
gestaltet ihr im Anschluß eine  
Klappkarte aus Papier und Karton  
als mobiles Bühnenbild.







## Jane Gardam ,Ein untadeliger Mann'

**Teil Eins einer Romantrilogie, die die Auswirkungen der Britischen Kolonialpolitik beleuchtet**

Im ersten der drei Bände geht es vor allem um den inzwischen 80jährigen Edward Feathers, genannt Old Filth, einen sehr erfolgreichen Kronanwalt in Honkong, der sich jedoch im Alter mit seiner Frau Betty in England zur Ruhe gesetzt hat.

Geboren in Kotakinakulu, wird er von den Einheimischen großgezogen, da seine Mutter bei seiner Geburt verstorben ist und sein Vater ihn schlichtweg ignorierte. Im Alter von 5 Jahren ändert sich sein Leben schlagartig, als er nach England verschifft wird, weil es in Malaysia zu gefährlich ist für die Raj-Waisen. In seiner „Heimat“ kommt er zunächst mit zwei seiner Cousinen in eine Pflegefamilie. Fortan ist sein Leben geprägt von Drohungen, Bestrafungen und Schlägen. Diese Zeit bleibt nicht ohne Folgen, denn er beginnt fürchterlich zu stottern.

Erst mit dem Eintritt in die Privatschule von Sir, der sein Institut gewaltfrei und voller Verständnis führt, verbessert sich sein Leben, auch wenn die seelischen Wunden für immer bleiben werden. Das Verlustgefühl zieht sich durch sein ganzes Leben und als er Jahre später Elizabeth (Betty) trifft und sich in sie verliebt, bittet er sie seinen Antrag nur anzunehmen, wenn sie ihn niemals verlässt. Er selbst, „ein untadeliger Mann“, wird ihr zu allen Zeiten loyal zur Seite stehen, auf seine eigene immer etwas unterkühlte Art.

Wer einmal begonnen hat, wird das Buch nicht mehr aus der Hand legen. Mir ist der etwas schrullige Mann, mit seinen Maßbänden und besten Manieren irgendwie ans Herz gewachsen. Die Autorin schafft es, mit ihrem unnachahmlichen Schreibstil von lockerem Humor zu Empfindungen mit echtem Tiefgang zu wechseln, ohne den Text brüchig werden zu lassen.

Mit dem zweiten Band „Eine treue Frau“ und dem dritten Band „Letzte Freunde“ zeichnet sich ein komplettes Bild. Der Leser wird fasziniert sein, wenn er beim Lesen die Feinheiten entdeckt, welche die drei Teile zu einem großen Ganzen verschmelzen lassen.

Meine absolute Leseempfehlung, denn die Autorin wird nicht ohne Grund zu den wichtigsten Vertretern englischer Literatur des 20. Jahrhunderts gezählt.

Alexandra Schmid

## Marah Woolf ,Wicca Creed – Zeichen und Omen'

**Ein Buch voller Intrigen und Machenschaften, voller Hoffnung und Liebe und voller Magie**

Mit Wicca Creed – Zeichen und Omen beginnt eine neue Trilogie der Autorin Marah Woolf.

Valea ist eine Wicca, die zu ihrem eigenen Schutz unter den Menschen lebt. Durch einen Vorfall in Ardeal, ihrer Heimat, kehrt sie nach langer Zeit zurück und trifft auf eine Mauer aus Lügen, Schweigen und Verrat.

Im Verlauf des Buches erfährt man, warum sich die Wicca, Hexen und Strigoi (eine Art Vampire) schon ewig feindlich gegenüberstehen. Aber auch warum sich in den letzten Jahren eine viel stärkere Macht entwickelt hat, die eigentlich alle zwingen müsste, zusammenzustehen und die alten Fehden zu vergessen.

Nebenbei entspinnen sich zwischen den Hauptakteuren, die unglaublich lebendig beschrieben sind, Freundschaften und Romanzen.

Der Schreibstil der Autorin ist einmalig. Der Leser erlebt die Geschichte durch Valeas Augen, was ihre Ansichten, Gedanken und Gefühle unglaublich nahbar macht. Von Anfang an wird man in die Geschichte eingesaugt. Man fiebert mit, fühlt mit und misstraut bestimmten Charakteren.

Fasziniert war ich von der düsteren Art des Strigoi Nikolai, der am Ende dieses ersten Teils mit einigen neuen Erkenntnissen aufwartet. Überhaupt war das Ende sehr überraschend und lässt den Leser mit einigen Fragen zurück.

In jedem Fall bescherte mir dieser Auftaktband ein paar spannende Stunden. Nun bin ich begierig darauf zu erfahren,



wie es mit Valea, Nikolai und den anderen weiter geht.

Ein Muss für alle Fantasyfans und jeden Leser, der mal was Neues ausprobieren will.

Alexandra Schmid

## Gaby Hauptmann ,Das größte Glück im Leben'

**Manchmal kommt es anders als man denkt.**

Maike wohnt in Timmendorfer Strand in einem schnuckeligen Familienhäuschen, das sie liebevoll renoviert und dekoriert hat. Seit ihrer Scheidung lebt sie allein und muss schon sehr sparsam leben, um sich nicht zu hoch zu verschulden.

Sie lebt vom Verkauf ihrer handgefertigten Töpferwaren, die zwar oft bewundert werden, aber nicht wirklich viel Geld in ihre Kasse spülen.

Ihr Häuschen ist indessen ins Auge einiger Makler gefallen, die großes Interesse an dem Grundstück in Strandnähe haben.

Genau hier nimmt die Geschichte Fahrt auf. Geld ist Macht. Und Maike muss sich zwischen ihrem Elternhaus und einem Berg voller Schulden und einem sorgenfreien Leben entscheiden. Keine leichte Aufgabe, wenn man bedenkt, wie eingebunden Maike in die liebevolle Gemeinschaft der Butenwegler ist. Ihre Nachbarn sind eigentlich Freunde und als solche versuchen sie Maike so gut es eben geht zu helfen.

Eine turbulente Geschichte, die alles bietet, was einen guten Roman ausmacht. Hier punktet die Autorin mit Spannung, Leidenschaft und vielen Charakteren, die man sofort liebt oder hasst. Und das Ende war dann auch ziemlich überraschend.

Eine tolle Geschichte, die mit jeder Seite die Meeresbrise der Ostsee spürbar macht und den Sommer für ein paar Stunden zurück holt.

Gerne empfohlen für alle, die sich im Herbst noch einmal an den Strand im Sommerurlaub träumen möchten.

Alexandra Schmid





# „Ein Sommernachtstraum“ die Vohburger Freilicht-Festspiele 2024

Der Festausschuss der Vohburger Freilicht-Festspiele konnte - neben der Regisseurin Gisela Maria Schmitz ebenfalls erneut die Bühnenbildnerin Valerie Lutz für die Freilichtaufführungen nächsten Sommer gewinnen. Wir durften mit ihr ein Interview führen:

*Liebe Valerie, vor etwas mehr als einem Jahr endeten die letzten Vohburger Freilicht-Festspiele mit „In 80 Tagen um die Welt“. Wie siehst Du heute auf diese intensive Zeit zurück?*

Die erste Arbeit an einem Theater ist immer etwas Spezielles: Man kommt an ein neues Haus mit einer neuen Struktur und lauter neuen Leuten. In diesem Fall war das Haus ohne Dach (!), mit einer sehr offenen Struktur und ebensolchen Menschen – alle sehr zugänglich, hilfsbereit und mit großem Teamgeist! Dieser erste Eindruck hat sich in der darauffolgenden intensiven Arbeitszeit auch nicht geändert – zum Glück, denn sonst hätten wir dieses große Projekt wohl auch nicht so stemmen können. Der Elan, mit dem das Bühnenbau-Team bei Schnee und Sommerhitze gleichermaßen diese komplexe Konstruktion gezimmert hat, verdient meinen vollen Respekt! Und das Ergebnis konnte sich sehen lassen – insbesondere natürlich in Zusammenarbeit mit den Darstellern, Regie, Kostüm, Musik und Licht!

*Du verantwortest für das nächstjährige Freilichtstück „Ein Sommernachtstraum“*

*wieder die Bühnengestaltung. Auf was freust Du Dich dabei?*

Ich freue mich darauf, dass es jetzt kein neues Haus mehr ist, an das ich komme, und meine guten Erfahrungen sich wiederholen – selbst wenn durch das neue Stück wenig gleich sein wird. Das ist ja das Schöne!

*Welche Themen spiegeln sich für dich im Sommernachtstraum wider?*

Der Traum löst uns von der Logik. Im Traum sind wir genauso wach wie am Tag, aber wir unterliegen nicht der Vernunft und der Nachvollziehbarkeit unseres Handelns. Diese zwei Welten stellt Shakespeare gegenüber, verwebt sie miteinander mithilfe des Spiels im Spiel. Verwirrung und Irrung, Chaos und Ordnung, Liebe und Hass, alles – oder nichts.

*Wo siehst Du die größten Herausforderungen für eine Inszenierung auf dem Vohburger Burgberg?*

An einem kalten Novembertag war ich zum ersten Mal an diesem Ort. Eine Burg lässt sich dort erahnen, ein Theater eher nicht. Da ist die Vorstellungskraft schon mehr gefordert, als in einem Zuschauerraum mit Blick auf eine

leere, schwarze Bühne, die man beleben muss wie ein leeres Blatt Papier. Hier kann man nicht von Sitz zu Sitz gehen und sich den Blick und die Perspektive anschauen, die Lichtstimmlungen sind dem Sonnenlauf unterworfen, und die Probenzeiten der Wetterlage angepasst. Die Umbaumöglichkeiten sind ebenso begrenzt wie die Auf- und Abgänge der Spieler. Dafür hat man eine tolle Atmosphäre, jeder Abend ist anders und hat seinen besonderen Reiz und der Nervenkitzel, wie das Wetter wird, bringt sicherlich auch eine gute Spannung für Spieler und Zuschauer.

*Kannst Du uns schon an ein paar von Deinen Ideen für das Stück teilhaben lassen?*

„Die ganze Welt ist Bühne“ lässt Shakespeare eine seiner Figuren in einem anderen Stück sagen – das gilt umso mehr für den Sommernachtstraum. Die Vorstellungskraft ist immer Teil der Illusion. Ein zentrales Element des Konzeptes ist das Spiel im Spiel, das Theater selbst. Mehr möchte ich an dieser Stelle nicht verraten.

*Herzlichsten Dank für das Interview!*

Anzeige

## Futterhaus Müller

- Sonnenblumenkerne
- Meisenknödel Karton
- Erdnussbruch 5 kg
- Sonnenblumenkerne geschält 5 kg



ERNST MÜLLER

LANDWIRTSCHAFTLICHES  
LAGERHAUS

BAHNHOFSTR. 75 · 85088 VOHBURG · TEL. 08457 / 1201 · FAX 08457 / 7361 · [www.lagerhaus-mueller.de](http://www.lagerhaus-mueller.de)



## Der Brandnerkaspar schaut ins Paradies



Auf Anregung von Spielern des Freilichttheaters 2003 in der Neumühle in Vohburg „Der Brandnerkaspar schaut ins Paradies“ (damals veranstaltet von der Kolpingsfamilie Vohburg) wird am Mittwoch, den 15. November 2023 um 19:30 im Vohburger Pfarrheim die Filmaufnahme von den damaligen Aufführungen gezeigt. Der Eintritt ist frei, Spenden für die Dormitio-Abtei in Jerusalem in Pfr. Zineckers Sinn werden gerne entgegengenommen.

## Bewie Bauer „Ein Teenager wird 50!“

Musik, Kabarett & Comedy Rockiges Kabarett trifft auf Comedy mit bayerischen Figuren

Auch in seinem zweiten Solo-Programm sprengt Bewie Bauer die Grenzen zwischen Stand-Up-Comedy, Parodie und Musikkabarett. In seinem rasanten Crossover-Programm geht es Schlag auf Schlag: Rocksongs zum Mitgrölen wechseln sich ab mit skurrilen Figuren aus seinem bayerischen Alltag.

[www.bewie-bauer.de](http://www.bewie-bauer.de)

### SAMSTAG, 28.10. 2023

Beginn: 20.00 Uhr (Einlass: 18.00 Uhr)  
IRSCHINGER EVENTSAAAL, Paarstraße 20,  
85088 Vohburg a. d. Donau, OT Irsching

### EINTRITT:

17 Euro zzgl. WK-Gebühr  
(Abendkasse 19 Euro)

Ab 18:00 Uhr vor der Show:

kulinarisches Angebot vom Irschinger Bazi



### VORVERKAUFSTELLEN:

Tourismusinfo Vohburg  
Agnes-Bernauer-Straße 1  
85088 Vohburg

### Geschenkkaus Rampl

Donaustraße 6  
85088 Vohburg a. d. Donau

[www.okticket.de](http://www.okticket.de)

[okticket.de/tickets-bewie-bauer-ein-teenager-wird-50-vohburg-an-der-donau-irschinger-eventsaal-2023-10-28-e41653](http://okticket.de/tickets-bewie-bauer-ein-teenager-wird-50-vohburg-an-der-donau-irschinger-eventsaal-2023-10-28-e41653)



Fleisch- u.  
Wurstspezialitäten  
Partyservice  
Events u. Feste  
Spanferkel vom Grill



Vorbestellungen jederzeit möglich.

Landmetzgerei Pschorn

Auertorstr. 6, 85088 Vohburg, Tel. 0 84 57/72 77

E-Mail: [landmetzgerei-pschorn@t-online.de](mailto:landmetzgerei-pschorn@t-online.de)

Metallbau  
Schlosserei

**ROBERT  
SCHLITTENBAUER**

- Treppen
- Geländer
- Tore und Gitter
- Überdachungen
- Schweißarbeiten
- Edelstahlbearbeitung

Robert Schlittenbauer Telefon : (0 84 57) 92 67 80

Gewerbestraße 21 Telefax: (0 84 57) 92 67 81

85088 Vohburg/Donau [info@metallbau-schlittenbauer.de](mailto:info@metallbau-schlittenbauer.de)



Wo geht's denn do zum Himmli?



Wer rein will, soll nicht lange fragen!  
Es gibt nur noch wenige Karten

Bayerische Komödie in 3 Akten von Ulla Kling

Kultur-Stadt Vohburg

KOLPINGSFAMILIE VOHBURG E.V.

**BAUERN THEATER VOHBURG**

Eintritt 11,00 €  
Kartenvorverkauf ab 18. Sept. 2023 unter [www.okticket.de](http://www.okticket.de)



INFOS & TICKETS

oder vor Ort  
Geschenkhause Rampf und Stadtbibliothek

FREITAG 17.11.2023 / 20.00 Uhr  
SAMSTAG 18.11.2023 / 20.00 Uhr  
SONNTAG 19.11.2023 / 19.00 Uhr  
DONNERSTAG 23.11.2023 / 20.00 Uhr  
FREITAG 24.11.2023 / 20.00 Uhr  
SAMSTAG 25.11.2023 / 20.00 Uhr  
SONNTAG 26.11.2023 / 19.00 Uhr

Einlass jeweils 1 Stunde vorher

Design: kmgrafik.com

VERNISSAGE DER 60. KUNSTAUSSTELLUNG IM VOHBURGER RATHAUS

Unterwegs mit Farben

Für die Eine ist es die 60. Ausstellung, für die Andere die erste Einzelausstellung: Mit einer Künstlerin, die erst seit vier Jahren den Pinsel in Aquarell-Technik schwingt und deren Werke sich dennoch schon mehr als nur sehen lassen können, wartet die Jubiläumsausstellung im Vohburger Rathaus auf. Zur Vernissage durfte Ausstellungsorganisatorin Heide Schlutter aber nicht nur Karin Klingele, sondern auch ihren Mann Siegfried begrüßen, der zur Ausstellung auch einige Werke beige-steuert hat. Dazu eine schier endlos wirkende Zahl von Besuchern, von denen sich Heide Schlutter überwältigt zeigte: „So viele Besucher hatten wir bei einer Vernissage glaube ich noch nie!“

„Die Künstlerin, Karin Klingele, malt erst seit 4 Jahren und hat bei verschiedenen Aquarell-Künstlern Kurse besucht – bei

Igor Sava, Uli Hoiss, Christian Eckler und bei ihrem Mann Siegfried Klingele“, wusste Heide Schlutter den Gästen zu Beginn der Vernissage zu berichten.

Karin Klingele liebt kräftige Farben und nutzt damit die Möglichkeit, besonders schöne oder interessante Motive und Stimmungen auf Papier zu bringen und festzuhalten. Auf diese Weise gelingt es ihr scheinbar mühelos,

ganz besondere Momentaufnahmen zu machen und damit den Fokus auf Licht und Stimmung des Motivs zu legen. Gerne und häufig beim Malen deshalb draußen anzutreffen. In der heimischen Umgebung oder auf Malreisen mit ihrem Mann der ebenfalls künstlerisch aktiv ist.

Zuhause wird ebenfalls fleißig die künstlerische Arbeit fortgesetzt und so sind bereits fast 200 Bilder entstanden. 50 davon können sich Kunstfreunde nun bis zum 12. Januar 2024 zu den gewohnten Rathausöffnungszeiten (Mo bis Fr 8 – 12 Uhr / Do 13 – 18 Uhr) auf drei Etagen des Rathauses anschauen. (las)





# Weihnachtliches Singen und Musizieren

im Pfarrheim Vohburg  
am Freitag, 1.12. 2023, um 19 Uhr



Fortberg-Musi



Mane (Akkordeon) und Willi (Gitarre)

... und da Hans,  
da Gerd und da Edi für zwischendurch  
Wir bieten an:  
verschiedene Getränke und  
Glühwein, Stollen und Lebkuchen  
Einlass 18 Uhr, keine Reservierung



**SAISON-ERÖFFNUNG**  
am Samstag, 28.10.2023



## Hofvermarktung Kreis

Schlachtung aus eigener Aufzucht  
Schweinefleisch und Wurstwaren nach  
Hausmacherart · Bauerngeräuchertes

**Öffnungszeiten: Samstags 7.30 bis 13.00 Uhr**

Fritz Kreis, Vohburger Straße 95, 85104 Wackerstein  
Telefon 08403/593 und 0160/8085607  
www.hofvermarktung-kreis.de



Restaurant | Cafe

Nutzt auch  
unseren Lieferservice  
im Umkreis von bis  
zu 15 Kilometern.

## EVENTS

Oktober | November

### Samstag 28.10. Italienischer Abend

Italienisches Buffet mit Musik im Hintergrund  
inkl. Aperitif nur € 24,90 pro Person

### Dienstag 31.10. Halloween

Liefer & Abholservice 17 - 21 Uhr  
Wir beliefern eure Private Halloween Party  
jeder Burger nur € 11,90

### Mittwoch 1.11. Allerheiligen

Ab 10 Uhr geöffnet  
ganztags Warme Küche, Kaffee & Kuchen

### Samstag 4.11.

Griechisches Buffet mit Musik im Hintergrund  
inkl. Aperitif nur € 24,90 pro Person

### Mo 20.11 - Do 23.11. geschlossen

Aufbau Glühweinhütte

Ab 24.11.23 bis 7.1.24

Glühweinhütte am Stadtplatz  
mit Premium Glühwein, Musik und Essen.

### Sonntag 26.11. Kathreinmarkt

Normaler Betrieb  
und Glühweinhütte

Reserviert noch schnell  
für eure Weihnachtsfeier  
mit Glühweinempfang.

#### Öffnungszeiten

So/Mo/Mi/Do bis 21:30 Uhr geöffnet. Fr/Sa bis 0:00 Uhr  
Dienstag geschlossen

Reservierungen und Anfragen 08457/9344890

per Email: [info@stadtcafeherrmann-vohburg.de](mailto:info@stadtcafeherrmann-vohburg.de)

per Kontaktanfrage auf der Homepage:

[www.stadtcafeherrmann-vohburg.de](http://www.stadtcafeherrmann-vohburg.de)



# Pfarrkirche St. Peter – Kirchweihe vor 200 Jahren



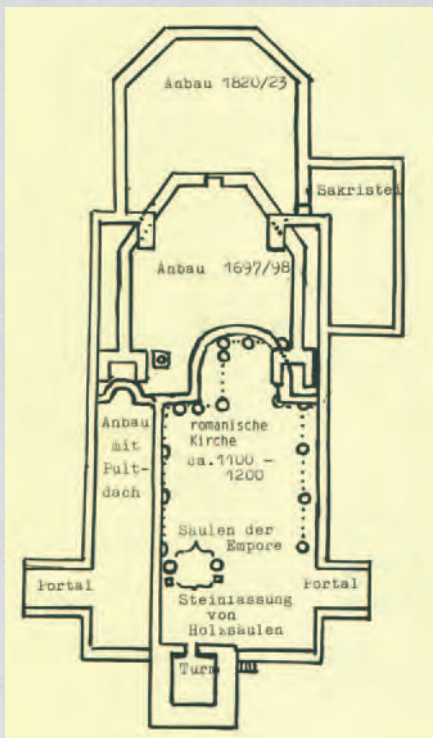
## 26. Oktober 1823:

Nach dreijähriger Renovierungszeit, bei der die Kirche um den jetzigen Altarraum erweitert wurde und damit seine heutige Größe erhielt, fand die Kirchweihe statt. Weihbischof-Koadjutor Johann Michael Sailer aus Regensburg nahm hier seine erste Kirchenweihe vor.

## 1. Oktober 1983:

Nach drei Jahren Renovierung weihte Bischof Manfred Müller den Altar und die Orgel in St. Peter.

Zu diesen Jubiläumsfeierlichkeiten konnte die Pfarrgemeinde am Kirchweih-Sonntag jetzt den Regensburger Bischof Rudolf Voderholzer in Vohburg begrüßen.



1100 weiß man von einem romanischen Neubau aus Stein (ca. 16 m lang), die vermutlich nur für die Burgbewohner gedacht war. Der Turm erhielt ein Satteldach. Im Lauf der nächsten Jahrhunderte wurde diese Burgkapelle durch ein Seitenschiff mit Pultdach nach Norden erweitert, so dass um 1500 ein großer spätgotischer Bau das Stadtbild bestimmte. 1641 bei der Zerstörung der Burg durch die Schweden blieb die Kirche verschont, verfiel aber letztlich in den Notzeiten nach dem Krieg.

Erst 1697/98 konnte sie durch einen Neubau ersetzt werden, wovon folgende Nachricht spricht: „... Weillen die Pfarrkirche einem alten Götzentempel fast gleichgesehen, idt sie gueten thails sambt Chor 1697 neu erbawet, und folgendes jar ... geweiht worden.“ Nur ein Teil des Turmes blieb erhalten, der dann aber 1717 teilweise abgebrochen, um 16 Schuh erhöht und – statt des bisherigen Satteldaches – mit der Zwiebelhaube versehen wurde.

Natürlich ist die dominante Peterskirche auf dem Burgberg nicht erst 200 Jahre alt. Die Baugeschichte wurde insbesondere bei den Renovierungsarbeiten vor 40 Jahren umfassend untersucht und dokumentiert. Im Wesentlichen kann man fünf Bauphasen unterscheiden (s. Planskizze): Holzkirche(n), romanische Kapelle, spätgotischer Bau, barocker Neubau sowie die Erweiterung vor 200 Jahren unter Pfarrer Lettner.

Schon im 7./8. Jahrhundert gab es eine kleine Holzkirche, wobei einer der Pfostenreste bei einer dendrochronologischen Untersuchungen sogar in die Römerzeit datiert wurde. Um

Bald aber setzte wieder eine Phase des Niedergangs ein und um die Mitte des 18. Jahrhunderts war sie offenbar in einem so schlechten Zustand, dass sie nicht mehr benutzt werden konnte. Die Andreaskirche (heute Rathaus) diente vorübergehend als Ersatz. Zeitweise wurde sogar überlegt, die Kirche ganz aufzugeben. 1803 fasste man aber einen Grundsatzbeschluss zur baldigen Renovierung der Peterskirche und nutzte übergangsweise die ehemalige Klosterkirche St. Anton als Pfarrkirche. Aber das sollte noch dauern!





Am Kirchweihfest 1817 fällt Georg, Sohn des Bernbauer Jakob Moriat, während der Messe in St. Peter vom Plafond des Langhauses aufs Pflaster, es entstand eine Panik, aber niemand wurde verletzt. Vielleicht auch deshalb erhielt Pfarrer Franz Xaver Lettner 1818 endlich die Genehmigung zur Renovierung und Erweiterung, was sich dann von 1819 bis 1821 hinzieht. Es wird die komplette Inneneinrichtung der Antoniuskirche, die ja 1802 der Säkularisation zum Opfer gefallen war, verwendet: die drei barocken Altäre, Kanzel, Kreuzigungsgruppe etc. Pfarrer Lettner gibt ansehnliche eigene Geldmittel für die Ausstattung der Kirche dazu.

Am 9. 10. 1822 hält Pfarrer Lettner die erste Messe in der neuen Kirche und im Jahr darauf wird die Kirche dann geweiht. Ein Gedenkstein unterhalb der Kanzel erinnert hieran.

Am 24. Juni 1824 wird das Altarbild, das den Hl. Petrus zeigt und von Graf August von Sinsheim in München gefertigt wurde, installiert. Am 4. Juni 1828 wird dann eine neue Orgel eingebaut. Bereits 1856/57 findet wieder eine umfassende Restaurierung statt, in der Folge immer wieder kleinere Unterhaltungs- und Instandsetzungsmaßnahmen. 1946 werden vier Glocken neu im Glockenturm installiert.



Die letzte große Gesamtrenovierung von 1980 bis 1982 fand mit der feierlichen Altar- und Orgelweihe am 1. Oktober 1983 durch Bischof Manfred Müller ihr Ende.

Zuletzt fand 2010 eine größere Außensanierung statt. Auslöser waren Bausetzungen im Bereich der Sakristei. Daraus ergaben sich umfassende Fundamentierungsarbeiten, aber auch der Dachstuhl wurde ausgebessert und eine neue Bedachung angebracht. Im Turm musste der Glockenstuhl gedreht werden und wurde dabei wieder auf eine Ausführung in Eiche zurückgegriffen. Auch die Schindeln an der Turmzwiebel – an der die Spechte fleißig gearbeitet hatten – wurden erneuert, ebenso wie die Turmuhr und die Zifferblätter. Mit dem neuen Anstrich wurden die Arbeiten abgeschlossen und die Pfarrkirche St. Peter zeigt sich den Betrachtern heute als Blickfang in unserer Heimatstadt.



#### Quellenangaben:

- *Zur Geschichte der Stadt Vohburg, von Max Kirschner, 2. Auflage 1984*
- *Vohburg mit seinen Ortsteilen im 20. Jahrhundert, von Joseph Pflügl, 1998*
- *Vohburg – Beiträge zur Natur- und Kulturgeschichte, Stadt Vohburg 2002*
- *Vohburg, Beiträge zur Geschichte der Stadt Vohburg und seiner Ortsteile, von Max Kopp, 2017*
- *Unterlagen im Stadtarchiv Vohburg, Archivaliensammlung Joseph Pflügl;*
- *Kirchenführer der Pfarrei Vohburg von Dr. Friedrich Fuchs, 2002*
- *Hopfakirm Nr. 2 (1976) und 9 (1984) von Max Kirschner*

#### Zusammenstellung:

Rudolf Kolbe (Oktober 2023)





## Stadtpfarrer Thomas Zinecker feierte im September seinen 60. Geburtstag und darüberhinaus sein 20 jähriges Jubiläum als Seelsorger in Vohburg

Nach der Messfeier gratulierten ihm die Pfarrgemeinderatssprecherin Christine Lederer und der 1. Bürgermeister Martin Schmid. Anschließend empfing ihn die Gemeinde auf dem Vorplatz von St. Peter mit einem Sektempfang. Die Stadtkapelle spielte dazu auf. Auch die Böllerschützen ließen es krachen.

Am Sonntag darauf überraschten ihn die aktuellen, sowie die ehemaligen Ministranten bei der Messe. Über 60 „Minis“ gratulierten ihm und machten die Überraschung mit einem Weißwurstfrühstück perfekt.

## Wir gratulieren!



**Gemeinsam machten sich die Vorschulkinder der Kindergärten Rappelkiste und Spatzennest auf den Weg zum kath. Pfarrer, Herrn Zinecker. Herzlich begrüßte uns Herr Zinecker und freute sich sehr über das Geburtstagslied und die Glückwünsche der Kinder und der Teams zu seinem 60. Geburtstag.**







**Fleißige Helfer gestalteten den Erntedank-Altar in St. Peter** | *Herzlichen Dank für die Spende!*

## Liedertankstelle 2023 mit Musica e Vita

**Auf Einladung des Vohburger Chores Donne Cantanti kommen Musiker von Musica e Vita nach Vohburg.**

Willkommen sind alle, die Spaß am gemeinsamen Singen und Spielen neuer Lieder aus dem Bereich NGL haben. Kommen Sie vorbei und werden Sie Teil eines Abends mit Musik und dem Geist, den diese moderne Art der Kirchenmusik in sich hat.

*Der Eintritt ist frei, freiwillige Spenden willkommen.*

Anzeige

## KDFB- Geburtstagsfest

Zum traditionellen Geburtstagsfest begrüßte das Vorstandsteam des KDFB Vohburg die Frauen, die in diesem Jahr 70, 75, 80, 85, 90 Jahre oder älter geworden sind. Im Pfarrheim gab es dazu ein Gläschen Sekt, Kaffee und Kuchen. Der Vohburger Kinderchor erfreute die Frauen mit Liedern. Ein besonderer Ehrengast war Frau Maria Kaltenecker. Sie wurde mit einem Blumenstrauß für über 70 Jahre Mitgliedschaft im Katholischen Frauenbund Vohburg geehrt.



## VdK ORTSVERBAND INFORMIERT UND LÄDT EIN

**Liebe Mitglieder, der VdK Ortsverband Großmehring lädt Sie/Euch am Sonntag, den 10.12.2023 um 14:00 Uhr zur Weihnachtsfeier in das Vereinsheim nach Theißing recht herzlich ein.**

Es erwartet Sie/Euch ein buntes Programm bei Kaffee und Kuchen. Gutscheine werden am Eingang an die Mitglieder ausgegeben. Angehörige unserer Mitglieder sind uns als Gäste herzlich willkommen. Zur besseren Planung bitten wir Sie/Euch, sich telefonisch bis spätestens den 19.11.2023 bei einer der folgenden Telefonnummern anzumelden:

- **Josef Maximilian Jobst 08407/931400** • **Hermingard Bauer 08407/930767**
- **Gertraud Vollnhals 08407/511**

*Der gesamte Vorstand würde sich über zahlreiche Rückmeldungen und Euer zahlreiches Erscheinen freuen.*

**Die Vorstandschaft**





## Abendlob & Abendbrot am Donnerstag, 16. November 2023

Das **Abendlob** beginnt um 19 Uhr in St. Martin, Menning, Kirchstraße 6. Anschließend entsteht aus den mitgebrachten Speisen und Getränken im Pfarreiraum ein Buffet. Das **Abendbrot** wird gemeinsam in fröhlicher Runde genossen.

**Eingeladen sind Menschen aller Konfessionen und Interessierte** zum gemeinsamen Singen und Beten für die Seele, Essen und trinken für den Leib.

### Bitte mitbringen:

Beitrag zum Buffet und Getränke – nur so viel, wie man selbst essen und trinken kann! Teller/Brett, Trinkgefäß, Besteck, Behältnis zum Mitnehmen der eigenen Abfälle.

„Abendlob & Abendbrot“ wird gestaltet von Frauen und Männern aus Menning und Umgebung und ist eine gemeinsame Veranstaltung der kath. Pfarrgemeinde Vohburg (08457 1209) und der evangelischen Kirchengemeinde Vohburg (08457 578)

## Ministrantenaufnahme und -verabschiedung in St. Ottilia



Zu Erntedank wurde in der Pfarrgemeinde St. Ottilia in Irsching die Ministrantenaufnahme und -verabschiedung gefeiert. Wir dürfen die neuen Ministranten/innen herzlich willkommen heißen und bedanken uns auch ganz besonders bei den Ausscheidenden für ihren geleisteten Dienst.

## Krabbelgruppe krabbelt wieder

Im Rahmen eines Gottesdienstes verabschiedete der evangelische Pfarrer Christoph Schürmann die langjährige Leiterin der Krabbelgruppe, Christina Denk. Als Dankeschön überreichte er ein Blumengebinde und einen Essensgutschein.

Unter der neuen Leitung von Sarah Werther (Telefon 0170-7576336) und Maria Denk startet in der Jesuskirche jetzt im Herbst wieder eine Mutter/(Väter)-Kind-Krabbel-Gruppe für Kinder bis 3 Jahre. Jeweils donnerstags krabbeln alle um 9.30 Uhr los. Ende gegen 11 Uhr. (Bav)



Ein Dankeschön an Christina Denk für die jahrelange Leitung der Krabbelgruppe überreichte der evangelische Pfarrer Christoph Schürmann. (Foto: Bauer)

## Kaffee-Klatsch beim Seniorenverein



Zuletzt traf sich der Seniorenverein Irsching-Knodorf zu einem Oktoberfest in der Warmbadgaststätte „Zum Irschinger Bazi“ zu einigen gemütlichen und unterhaltsamen Stunden.

Bei vollem Haus sorgte dabei „I Alloa“ für zünftige Unterhaltung mit Wirtshausmusi, Gstanzl und Witzen.

Zu seinem nächsten Treffen lädt der Verein nun für **Donnerstag, den 9. November 2023** ein. Ab 14:00 Uhr trifft man sich in der Ilmterve in Ilmdorf zu einem gemütlichen Ratsch bei Kaffee und Kuchen.

*Alle Mitglieder und solche, die es noch werden wollen, sind herzlich eingeladen.*





**“ Mit dem neuen Hörsystem Phonak Audéo™ Lumity verstehen Sie mich, auch wenn ich leise spreche.**

Mit dem Phonak Life™ Lumity und der SmartSpeech™ Technologie ist Hören und Verstehen in allen Situationen ohne Anstrengung möglich. Ja, auch die Bestellung bei der Barista.

**Wir finden auch für Sie die perfekte Lösung.**

**DAS HÖR HAUS**

**Vohburg** Donaustr. 15  
T 08457 9367900  
Mo - Fr 8:30 - 12:30 Uhr und  
Mo + Do 13-17 Uhr

**IHR HÖRAKUSTIKER**  
Rund 30 mal in Ihrer Region

[www.das-hoerhaus.de](http://www.das-hoerhaus.de)

# **Autohaus Kaltenecker GmbH**

*... hier finden Sie Ihr Auto!*

**In unserem Familienbetrieb bieten wir Ihnen kompetenten Service mit Herz und Verstand – und das seit 1949!**

**Jetzt auf Winterreifen wechseln!**

Bei uns finden Sie günstige Kompletttrადangebote und Reifen aller Marken!

**Kein Platz im Keller oder in der Garage?**

Nutzen Sie doch unseren **Einlagerungsservice** mit Räderreinigung!

**Neumühlstraße 6 · 85088 Vohburg · Tel. (08457) 14 34 · Fax (08457) 27 27**  
**E-Mail: [anfrage@auto-kaltenecker.de](mailto:anfrage@auto-kaltenecker.de) · [www.auto-kaltenecker.de](http://www.auto-kaltenecker.de)**







## Liebe Eltern,

die Anmeldung für das neue Kitajahr 2024/25 ist bis einschließlich 1. März 2024 über die Homepage der Stadt Vohburg möglich.

Sie finden das Bürgerserviceportal im Menü unter **Stadtverwaltung & Bürgerservice – Mit der Maus ins Rathaus – Anmeldung Kindertageseinrichtungen**

Informationen zu unseren Einrichtungen erhalten Sie am Tag der offenen Tür, über unseren Flyer, der im Rathaus und in den Kindertagesstätten erhältlich ist, sowie über die jeweiligen Homepages.

Im Moment sind wegen der angespannten Personallage im Kinderhort keine Anmeldungen für das Schuljahr 2024/2025 möglich. Die Stadt Vohburg bemüht sich weiterhin, Personal zu finden, um den Hort mit zwei Gruppen weiter führen zu können. Eine Schließung steht dabei nicht im Raum.

Sobald die Personalsuche erfolgreich war, wird die Freischaltung der Anmeldung für den Kinderhort rechtzeitig bekannt gegeben. Zusätzlich wird aktuell geprüft, ob eine Erweiterung der Ganztagesbetreuung der Caritas möglich ist.

## Spielen und Kochen



Durch das Spielen lernen wir uns gegenseitig kennen. Die Kinder finden ihren Platz in der Gruppe. Wir kochen und entdecken gemeinsam die Spielsachen.





# Wir feiern Erntedankfest

KINDERTAGESSTÄTTE  
SPATZENNEST

Organisiert wurde das Fest in diesem Jahr von der Ballgruppe. Nach einer tollen Geschichte und einem gemeinsamen Lied ließen es sich alle Spatzennestkinder am großen Buffett gut schmecken.

Gut gestärkt ging es dann in den Garten, wo viele bunte Papierschnipsel gefunden werden mussten und damit tolle Bilder gestaltet wurden.

*Vielen Dank an alle Eltern, die uns mit einer Obst- oder Gemüsespende unterstützt haben.*





# Erntedank

Am Freitag vor dem kirchlichen Erntedankfest feierten wir mit den Krabbelkiste- und Rappelkiste – Kindern ein kleines Erntedankfest in Kindergarten und Krippe.

Die Krippenkinder gestalteten zusammen einen kleinen „Erntedanktisch“, die Kindergartenkinder durften sich über einen „Erntedanktanz“, dargeboten von Kindern der Gelben Gruppe freuen.

Anschließend ließen sich die Kinder Äpfel und Birnen, Karotten und Gurken, sowie das Brot vom Erntedankbuffet schmecken. Herzlicher Dank ergeht an alle Eltern, die durch ihre mitgebrachten Speisen und durch ihre Mithilfe bei der Vorbereitung des Buffets das Fest unterstützten.

Um den Kindern das Fest „Erntedank“ noch näher bringen zu können, durften die Kindergartenkinder auch den Erntedankaltar in der Kirche St. Peter anschauen.

## Geschenk mit Herz

Auch in diesem Jahr beteiligt sich der Integrative Kindergarten Rappelkiste wieder an der Spendenaktion „Geschenk mit Herz“.

Die Aktion wird von humedica e. V. mit Unterstützung von Sternstunden e. V. und dem Medienpartner Radio Bayern 2 durchgeführt.

Gerade in diesem Jahr möchten wir Sie bitten, Kindern mit einem Weihnachtspäckchen eine Freude zu machen und ihre Augen zum Strahlen zu bringen.

Bis 13. November werden Weihnachtspäckchen im Kindergarten Rappelkiste, Hartackerstr. 27, Vohburg gesammelt, die dann von freiwilligen Helfern abgeholt und noch vor Weihnachten in ihre Bestimmungsorte gebracht werden.

Kindergarten  
RAPPELKISTE

Kinderkrippe  
KRABBELKISTE







## Erntedankfrühstück



Mit einem Lied und einem Fingerspiel bedankten sich die Kindergartenkinder bei Pfarrer James, der uns in der Einrichtung besucht hatte, um unser Erntedankfrühstück zu segnen. Zuvor schauten alle Kinder der Kindertagesstätte Sonnenschein den Erntedankaltar in der Rockoldinginger Kirche an.  
**Vielen Dank an Pfarrer James und natürlich unseren engagierten Eltern für das tolle Frühstück.**



**DAUM**  
Hoch- und Gerüstbau GmbH & Co. KG

Gewerbestraße 20  
85088 Vohburg  
Tel: 08457/93 46-96  
Fax: 08457/93 46-97  
www.daum-bau.de  
info@daum-bau.de

- Schlüsselfertigbau
- Rohbauarbeiten
- Gerüstbau und -Verleih
- Verputzarbeiten
- Bauplanung

**HIRMER**  
Gas-Wasser-Wärmetechnik

Planung  
Installation  
Service

Hirmer GmbH · Gewerbestr. 18 · 85088 Vohburg  
Telefon: 08457 - 2515      E-Mail: info@hirmer-gmbh.de  
Telefax: 08457 - 7192      [www.hirmer-gmbh.de](http://www.hirmer-gmbh.de)



## Draußen-Tag

Unseren September Draußen-Tag verbrachten wir beim Menninger Maislabyrinth. Bei schönstem Herbst Wetter machten wir uns in Kleingruppen auf die Suche nach den versteckten Tierstempeln im Irrgarten und spielten am Trampolin und am Sandplatz.



## Kürbis

Erntedank stand in diesem Jahr unter dem Motto Kürbis. Nach dem Besuch des Erntedankaltars in der Martinskirche nebenan, ernteten wir Kürbisse von unseren Hochbeeten. Neben Bastelaktionen, Turnstunden und Geschichten rund um den Kürbis, wurde auch etwas Leckeres aus den Kürbissen gekocht.



Da unser Schlaufüchse keine Arbeit mehr hatte, schlief er wohl wochenlang in unserem Lager! Zum Glück konnten wir ihn Mitte September wecken und er erschnüffelte sich sofort neue Freunde. 23 Kinder erleben nun mit ihm gemeinsam das Zahlenland, den BAERchen Sport und viele tolle Aktionen.

## Schlaufüchse





# Fuchs bau

Kinderhort der Stadt Vohburg



## HERBSTSOMMER IM



**Verkehrserziehung**



**Gruppendynamik  
auf unseren  
Laufskiern**



**Unsere Jungs genießen  
noch einmal die Wärme**



**Toben im Herbstlaub  
macht Spaß**



## Satelliten verbessern unser Leben

Sehr anschaulich und kindgerecht gab uns Herr Navarro einen Einblick in die Welt rund um unsere Erde.

Gemeinsam erarbeiteten wir uns folgende Fragen:

- Was ist ein Satellit?
- Wozu brauchen wir Satelliten?
- Welche Arten gibt es?
- Welche Funktionen haben sie?
- Ist der Mond auch ein Satellit?

Herzlichen Dank, dass wir so viel Neues über unsere „Helfer“ lernen durften.





## Spenden an die GTS/MS

In der letzten Ferienwoche gestalteten die Kinder Futterhäuschen aus Tetra Pak. Bei der Ferienpass-Aktion von Frau Humpel und Frau Hundsberger vom Küchenteam der GTS blieb ein Reinerlös von 70 Euro. Der Erlös wird an die GTS/MS gespendet.

Weiterhin erhält die GTS zwei Mikroskope aus dem Nachlass des Vaters von Frau Humpel.

**Die GTS/MT bedankt sich herzlich für die Spenden.**



Wir suchen ab sofort einen

## LKW-FAHRER

im Nahbereich  
(Teilzeit oder geringfügig,  
flexible Arbeitszeit)  
sowie einen

## HAUSMEISTER

(Teilzeit oder geringfügig,  
flexible Arbeitszeit)  
Gerne auch Rentner!



Gewerbestraße 27 · 85088 Vohburg  
Telefon 08457 337996-0  
E-Mail: [info@amsc-vohburg.de](mailto:info@amsc-vohburg.de)  
Internet: [www.amsc-vohburg.de](http://www.amsc-vohburg.de)

Qualität  
Fachkompetenz  
Persönlicher Service

**AMSC** GmbH  
Automobiles Mobilitäts- und Service Center Vohburg GmbH





**GO GOLDWELL.**

**Haarmoden  
ER & SIE**

Inh. Rosi Lehner  
Reinschmiedstr. 6  
85088 Vohburg  
Telefon 08457-1414

**WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG  
FÜR UNSER TEAM  
– MELDE DICH BEI UNS!**

Bei Rückfragen kannst Du uns  
unter 0172-8136375 kontaktieren.

Ebenfalls bei uns:

**Schmuck aus  
Edelsteinen**

Ivonne Ziemer  
Jedes Schmuckstück ein  
**Unikat**

Fertigung auch auf  
Bestellung

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!



**Edelsteine & JSJ  
by Ivonne**





Dr. med.  
**Judith Eichstetter**  
geb. Landzettel  
Frauenärztin



- *Schwangerenvor- und -nachsorge*
- *Frauenheilkunde*

Dr. med. Judith Eichstetter  
geb. Landzettel  
Aventinusplatz 5, Abensberg  
**Tel. 0 94 43/9 29 83 73**  
info@gyn-abensberg.de

Sprechzeiten  
MO-FR 08.00–12.00 Uhr  
MO, DO 12.00–15.00 Uhr  
DI 15.00–18.00 Uhr

**Wir planen und fertigen Möbel  
und Einrichtungen nach Ihren Vorstellungen.**

- MÖBEL
- INNENAUSBAU
- BAUSCHREINEREI
- BAUELEMENTE



Gewerbestr. 12 · 85088 Vohburg · Tel. 08457/7614 · Fax 7297 · info@bauer-vohburg.de · [www.bauer-vohburg.de](http://www.bauer-vohburg.de)



## Aufstieg mit Verspätung beim Schützenverein Heckenrose Irsching

Wie berichtet sind in diesem Jahr bereits die zweite Mannschaft Luftgewehr und die Luftpistolenmannschaft jeweils eine Liga höher aufgestiegen. Verspätet, aber zurecht, ist nun auch noch die **vierte Luftgewehrmannschaft** mit den Schützen Katharina Kraus, Martin Weilemann, Manuel Brünn und Alexander Mayerhofer aufgestiegen. Ab sofort geht man, wie auch bereits die zweite Mannschaft, in der Gauklasse 1 auf Punktejagd.

**Der Verein gratuliert der dritten Mannschaft zu ihrem Erfolg und wünscht für die aktuelle Saison eine ruhige Hand und allzeit „Gut Schuss“.**



## 2. Luftgewehr Bundesliga zu Gast in Irsching

Am Sonntag den 08.10.2023 trafen sich beim Schützenverein „Heckenrose“ in Irsching wieder nationale und internationale Topschützen des deutschen Schützenbundes.

Gastgeber war Zweitligist SV Niederlauterbach, der zu seinem Heimkampf der Saison 2023/2024 nach Irsching lud. Insgesamt konnten vier hochkarätige Wettkämpfe bestaunt werden. Auch der bisherige Standrekord vom Südtiroler Topschützen Simon Weithaler wurde von Andrija Mikuljan gebrochen. Der an Nummer Eins gesetzte Schütze

aus München leistete sich keinen Fehler und brach den Rekord mit herausragenden 400 Ringen. Mehr geht nicht!

Die Wettkämpfe wurden live moderiert und konnten sowohl direkt im Schießstand, als auch über eine Leinwand im Gasträum mitverfolgt werden. Leider musste sich der Gastgeber an diesem Sonntag zweimal geschlagen geben und ging mit Null Punkten aus dem ersten Wettkampfwochenende.

*Im Bild: Andrija Mikuljan vom FSG Der Bund München*



  
Holz | natürlich schön  
**Schreinerei Stangl**

Tel. 08457-1475

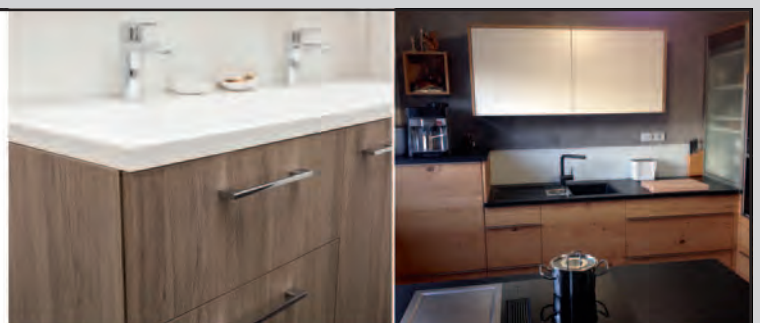
Auenstr. 13

www.schreinereistangl.de 85088 Rockolding

- Möbel, Treppen, Geländer
- Terrassen
- Küchen und Bäder
- Sonnen- und Insektenschutz
- Haus- und Zimmertüren
- Sicherheitstechnik und Einbruchschutz
- Böden und Decken
- barrierefreies Bauen und Wohnen



 **BORA**



**SCHREINER-GESELLE**  
(m/w/d)  
**GESUCHT**  
in Voll- oder Teilzeit







## Bayerische Jugendleistungsprüfung und Wissenstest Abnahme bei der Jugendfeuerwehr Irsching-Knodorf



Die Jugendlichen der Feuerwehr Irsching-Knodorf haben am 06.10.2023 an der diesjährigen bayerischen Jugendleistungsprüfung mit großem Erfolg teilgenommen.

Je 5 Einzelübungen und 5 Truppübungen als auch Theoriefragen wurden absolviert.



**Wir gratulieren allen Feuerwehranwärter:innen zu den bestandenen Prüfungen. Die Jugendwarte Katharina Kraus und Milena Knott sind sehr stolz über das Engagement der Jugendlichen.**

***Macht weiter so!***

Am Sonntag, 15.10.2023 fand in Irsching die Abnahme des diesjährigen Wissenstests zum Thema "Unfallverhütung in der Jugendfeuerwehr, Persönliche Schutzausrüstung und Dienstkleidung", statt.

**UNSER TEAM FÜR IHR PERFEKTES SEHEN**

**HEINRICH**  
OPTIK  
NATÜRLICH SEHEN

Heinrich Optik  
Donaustraße 2  
85088 Vohburg  
Tel: 08457-9362423  
Email: vohburg@heinrichoptik.de





## Die TV Vohburg Leichtathletik wächst!



2019 waren es nach Gründung des Vohburger Lauffreiffs schon 45 Sportabzeichen-Teilnehmer, 15 Kinder und eine handvoll Läufer.

Heute, im Jahre 2023, zählen wir voller Stolz:

- **36 Kinder in der Kinderleichtathletik**
- **7 Jugendliche in der Grundlagenleichtathletik**
- **20 Läufer im Vohburger Lauffreiff**
- **Und über 60 Sportabzeichen Teilnehmer**

### Übungsleiter bzw. Trainer gesucht

Da die Kinder natürlicherweise älter werden und wir auch weiterwachsen und unser Leichtathletik-Angebot weiter ausbauen wollen, sind wir auf der Suche nach Übungsleitern und Trainern, die uns beim Aufbau weiterer Trainingsgruppen tatkräftig unterstützen möchten und Teil unseres tollen TV Vohburg Leichtathletik Orga-Teams werden möchten.

Meldet euch bei Interesse hierzu gerne bei Bastian Kraus (0179/7728231) oder per E-Mail an [leichtathletik@tv-vohburg.de](mailto:leichtathletik@tv-vohburg.de)  
**Wir freuen uns auf Euch!**

Unsere Leichtathletik Abteilung gibt es in ihrer jetzigen Form schon seit über 10 Jahren. Angefangen im Jahre 2013 mit ein paar wenigen Sportabzeichen-Teilnehmern konnten wir 2015 bereits knapp 30 Sportabzeichen-Teilnehmer und 6 Kinder zählen.

## Sommerfest der Leichtathletik

Den Abschluss der Saison hat der TV Vohburg Leichtathletik im Rahmen des jährlichen Sommerfestes gefeiert.

Unsere Trainer gaben jedem die Möglichkeit unter Anleitung einen Diskus oder einen Speer zu werfen oder Kugel zu stoßen. In vier Disziplin Kategorien des Deutschen Sportabzeichens hatte jeder Teilnehmer nochmals die Möglichkeit sein Bestes zu geben und die jährliche Sportabzeichen Leistung abzulegen. Zum Abschluss gab es noch eine Medaillenverleihung für die erbrachten Sportabzeichen Leistungen aus 2023.



**Es war ein großartiges Fest. Vielen Dank an alle KiLa Kids und an unsere Laufis für die diesjährige Draußen-Saison 2023!**

Wir suchen **ZFA** (m/w/d)

In Vollzeit/Teilzeit/Minijob  
Gerne auch Wiedereinsteiger

- flexible Arbeitszeiten
- flexible Urlaubsplanung
- uvm



**Dr. Reichmann**

Zahnarztpraxis  
Dr. Helmut Reichmann  
Austrasse 9  
85088 Vohburg  
Kontakt: 08457-2511  
oder per Email:  
[dr.reichmann@icloud.com](mailto:dr.reichmann@icloud.com)



## Outdoor Saison Abschluss beim Kinderleichtathletik 4-Kampf in Karlskron



Zum Abschluss der Sommersaison 2023 trafen sich unsere KiLa Kids am 23.9.2023 zusammen mit über 100 weiteren Teilnehmern auf dem Sportgelände des SV Karlskron.

Bei schönem sonnigen, aber doch etwas kühlem Herbstwetter waren es für einen 4-Kampf top Bedingungen. Geboten waren die Disziplinen:

- Weitsprung Staffel
- Sprint Staffel
- Weitwurf
- Stadioncross Lauf

## Erfolgreiche Teilnahme

### am 5. Hofmühl Volksfest-Halbmarathon in Eichstätt

Der erste Sonntag auf dem Eichstätter Volksfest steht seit vielen Jahren schon im Zeichen des Sports. Zum fünften Mal fand am 3.9.2023 der Hofmühl Volksfest Halbmarathon statt und bietet neben der vollen Halbmarathon Distanz auch den Viertel-Marathon, einen Nachwuchslauf mit knapp 1,7 km und einen Bambini Run mit 400 Metern.

Dieses Jahr konnten wir erneut mit der TV Vohburg Leichtathletik und seiner Lauftreff Gruppe an den Start gehen:

- Halbmarathon-Distanz*
- Daniela Schmid – 2:15:46
  - Christian Krugsperger – 2:12:41
  - Bastian Kraus – 2:24:51
- Viertel-Marathon-Distanz*
- Nobi Soliman – 1:18:17

#### Bambini-Run

- Jakob Soliman
- Johanna Kraus
- Theresa Kraus

von unseren TV Vohburg KiLa Kids.

Bei schönstem Spätsommer Wetter wurde der Lauf gebührend gefeiert, wie es sich im Rahmen eines Volksfestes gehört, getreu dem Motto: G'loffer werd!

**Wir freuen uns schon wieder auf das nächste Jahr!**

Mehr zum Event findet ihr unter <https://www.sv-marienstein.de/triathlon/hofmuehl-volksfest-halbmarathon-2023>

Fotos: Alexander Schmied, Stefan Schramm





## Simon Hopf ist Deutscher Vize-Meister im Kart-Slalom

Insgesamt 5 Fahrer bzw. Fahrerinnen des MSC Vohburg nahmen an den Deutschen Meisterschaften im Kart-Slalom teil.

Mit Simon Hopf sicherte sich der jüngste Vohburger Teilnehmer den Vize-meistertitel in seiner Altersklasse. Sofie Redlich erreichte den 15. Platz und Martin Langefeld den 17. Platz. Mit Lorenz Henning und Paul Kiefner starteten zwei Teilnehmer noch als Mannschaftsfahrer in der „Youngster“-Wertung. Hier konnte der 8. Platz belegt werden.

*Simon Hopf in Aktion auf der Strecke (unten) und auf dem 2. Siegetreppchen (rechts) Fotos: Hopf*



## Steel-Dart in Vohburg? Genau! Der Dartclub Vohburg e.V. wurde gegründet.

Am Anfang war es ein „ab und zu“ spielen, wenn wir bei Michael Fußball geschaut haben. Allmählich stellten wir fest, dass es gut voran geht, selbst die höheren Felder wurden mit der Zeit zuverlässiger getroffen. Das erste kleine Turnier hat uns gezeigt, dass es mehr Leute gibt, die sich für diese Sportart interessieren. Spontan wurde entschieden: „Lasst uns doch einen Verein gründen.“

Dies ging innerhalb von zwei Monaten zügig über die Bühne. Mit 10 Amateurspielern wurde der Verein zum 1.10.2023 gegründet.

Doch auch ein Dartclub braucht Platz zum spielen. Leider sind bisher sämtliche Bemühungen für einen Standort gescheitert. Aktuell wird abwechselnd in den Garagen der Mitglieder gespielt, was natürlich nicht zur Dauerlösung werden soll. Gerne haben wir ein offenes Ohr für Vorschläge eines Standortes.

### Oder IHR, die Vohburger:

Wenn Ihr einen aufstrebenden Verein unterstützen und helfen wollt, indem ihr eine Halle, Garage, ein geschlossenes Geschäft etc. zur Verfügung stellen könnt/wollt, würde uns das sehr weiterhelfen.

### Gerne könnt ihr euch bei uns melden:

Amann Michael Tel: 0151 500 1989 0  
Hölker Fabian Tel: 0162 273 50 44  
E-Mail : info@dc-vohburg.de



*v.l.n.r.: Hölker Fabian (2. Vorstand), Schleibinger Marion (Schriftführerin), Amann Michael (1. Vorstand), Kompst Nicole (Jugendwärtin), Meyr Manuel (Kassier)*



## Der Fischerclub 1966 e.V. Vohburg veranstaltet auch 2024 wieder einen Vorbereitungskurs zur staatlichen Fischerprüfung.

Der Wochenendkurs findet vom 13.01.24 bis 04.02.24 statt, jeweils Samstag und Sonntag von 9 bis 16 Uhr.

Anmeldung und Information im Fischerheim Freitags von 18 bis 20 Uhr oder unter [info@vohburger-fischerclub.de](mailto:info@vohburger-fischerclub.de)



# ORBITA OPTIK

BRILLEN &amp; KONTAKTLINSEN

Est. 2004

Wir feiern dieses Jahr 20 jähriges Bestehen. Seither war uns Eines immer besonders wichtig: **Der Mensch muss im Vordergrund stehen.** Deshalb schätzen es unsere Kunden sehr, dass wir uns für ihre persönliche Beratung viel Zeit nehmen. Nur so ist es möglich eine optimale Wahl zu treffen. Als kleines Dankeschön bieten wir Ihnen daher bis zum 31. Dezember einen **kostenlosen Sehtest** an. Also kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst!

**Orbita Optik VOH**  
Regensburger Straße 32  
85088 Vohburg **Tel. 08457 9344602**

## 20 Jahre Gleitsicht Angebot

**Gleitsichtbrille-Komplettpreis für 599 €**  
(Fassung inkl. Paar Komfort Gleitsichtgläser)

*Angebot gültig bis 31. Dezember 2023,  
nicht kombinierbar mit anderen Angeboten,  
Sonderanfertigungen gegen geringen Aufpreis möglich.*

**Wir suchen ab sofort**

## einen LKW-Fahrer im Nahbereich

(Teilzeit oder geringfügig, flexible Arbeitszeit)

sowie

## einen Hausmeister

(Teilzeit oder geringfügig, flexible Arbeitszeit) – Gerne auch Rentner!



**Ruhfass**

**Auto Ruhfass GmbH**  
Gewerbestraße 27 · 85088 Vohburg  
Telefon 08457-9141 · [www.auto-ruhfass.de](http://www.auto-ruhfass.de)





## Vohburger Stockmeisterschaft 2023



Die 21. Vohburger Stockmeisterschaft der Vereine, Behörden und Stammtische fand am Tag der Deutschen Einheit auf den Stockbahnen des TV Vohburg statt. Verteilt auf zwei Turniere, eines am Vor- und eines am Nachmittag sowie zwei abschließenden Finalspielen, nahmen insgesamt 16 Moarschaften am Wettkampf teil.

Sieger am Vormittag wurde die Vorstandschaft des TV Vohburg vor dem „Bene-Klub I“.

Am Nachmittag gewannen die „Wasserwerker“ vor dem „Bene-Klub II“.

Das Spiel um Platz 3 zwischen den beiden „Bene-Mannschaften“ war mit 9 : 2 eine klare Angelegenheit für die Vormittags-Zweiten.

Im Endspiel zwischen der Vorstandschaft TV und den Wasserwerkern ging es dann deutlich enger zu. Mit etwas Schussglück setzten sich die TV-ler am Schluss durch.

*Unser Foto zeigt die Sieger der Stadtmeisterschaft mit (v.l.) Schiedsrichter Klaus Korbel und Vohburgs Bürgermeister Martin Schmid nach der Siegerehrung.*

Die abschließende Siegerehrung wurde von Vohburgs Bürgermeister Martin Schmid durchgeführt, der auch den Wander-Pokal der Stadt Vohburg überreichte. (zoe)

## Tischtennis Vereinsmeisterschaft 2023 des TV Vohburg



Mit einer sehr guten Beteiligung von 20 Spielern fand am 03. Oktober 2023 die Vereinsmeisterschaft der Tischtennis-Abteilung des TV Vohburg statt. Neuer Vereinsmeister wurde erneut Abteilungsleiter Alfred Okwieka! Mit einer Bilanz von 7:0 Spielen und

21:3 Sätzen holte er sich völlig verdient zum wiederholten Mal den Titel. Herzlichen Glückwunsch, Alfred!

Er gewann das Finale gegen Thomas Wolfsteiner. Im kleinen Finale setzte sich Jochen Gabler gegen Maciej Krause durch und sicherte sich Platz 3.





## Der TV Vohburg bedankt sich bei der Firma Elektrotechnik Spitzenberger für die Trainingsoberteile der Seniorenmannschaften.



## Die kleinen Tanzbären starten in ihr zweites Jahr voll Spaß und Bewegung

Im September wird die Kindertanzgruppe „Kleine Tanzbären“ schon ein Jahr alt. Da wir mit dem Feiern aber nicht warten wollten, haben wir unser erstes Jahr vor den Sommerferien mit einem Sommerfest für die Kinder und ihre Familien ausklingen lassen.

Selbst das schlechte Wetter konnte uns nicht aufhalten! Die stolzen Tanzbären haben ihren Eltern zunächst einige Stücke vorgeführt, die wir im Laufe des Jahres einstudiert haben. Danach waren die Eltern mit aufgefördert bei Spielen, Stopptanz und einem gemeinsamen Tanz ihre Picknickdecken zu verlassen.

Nach einer kleinen Stärkung mit Wassereis und Melone gab es noch eine kleine Überras-

chung – auch für die Kleinsten gab es schon selbstgestaltete T-Shirts mit TV-Vohburg-Logo.

Obwohl die geplante Wasserbombenschlacht leider ausfallen musste, waren am Ende alle selig und können es nicht abwarten, nach den Sommerferien wieder loszulegen.

Unsere Tanzbären-Gruppe soll sich so mit den Kindern mitentwickeln, dass diese auch weiterhin Spaß am Tanzen haben und als Gruppe zusammenbleiben – quasi ein mitwachsendes Angebot. Ab September geht es dann also für die 4,5 bis 7-jährigen weiter mit etwas anspruchsvolleren, vor allem aber cooleren Liedern und Tänzen – wir sind ja schließlich keine Babys mehr!

Wer Interesse hat, darf sich gerne zum Schnuppern bei uns melden:

Sandra Maier (01515/4985699) und Nadine Kraus (0176/63046937) freuen sich auf euch. Wir haben auf einer kurzen Warteliste noch ein paar wenige Plätze frei!







## Sportschützen feiern ihr Jubiläum

Zum 70 jährigen Jubiläum lud die Sportschützensektion Vohburg viel Prominenz in das neu erbaute Schützenheim nach Alt Vohburg ein.

Sektionsschützenmeister Karl-Heinz Kraft, der zugleich sein 25-jähriges Jubiläum als Sektionsschützenmeister feierte, begrüßte die Anwesenden. Hierzu konnte er von Schützenseiten den stellvertretenden Landesschützenmeister Stefan Fersch, den Bezirksschützenmeister Alfred Reiner und die Gauschützenmeisterin Elisabeth Maier begrüßen. Auch die Sektionsschützenmeister der einzelnen Sektionen aus dem Sportschützengau Ingolstadt konnte er aufs herzlichste willkommen heißen. Selbstver-

ständig war auch die Politik stark vertreten. Hierzu machten der Bezirksrat Reinhard Eichner, der Landrat Pfaffenhofens, Albert Gürtner, der stellvert. Landrat Eichstätt's Bernhard Samiller, Bürgermeister Martin Schmid aus Vohburg, Bürgermeister Rainer Stingl aus Großmehring, Bürgermeister Dieter Müller aus Pförring sowie stellvert. Bürgermeister Franz Rothmeier aus Münchsmünster der Feier ihre Aufwartung. Selbstverständlich waren auch alle 13 Vereine der Sektion Vohburg mit ihren Delegationen vertreten. Nachdem alle Gäste durch die Böllerschützen aus den Sektionsvereinen mit einigen Salutschüssen begrüßt wurden, konnte sich jeder Gast mit einem Schuss auf die vom

Sektionsschützenmeister gespendete Jubiläumsscheibe messen. Den besten Schuss darauf gab der Schützenmeister Klaus Frank von Lohengrin Großmehring ab.

Nach einem gemeinsamen Essen, das von der Sektion gespendet wurde, überbrachten die Ehrengäste ihre Grußworte samt Geschenke. Im Anschluss erhielten verdiente Mitglieder der Sektionsvorstandschaft eine Ehrung für ihr Engagement.

Zum Abschluss des offiziellen Teils erhielten alle Schützenmeister und Ehrengäste Erinnerungsgeschenke. Nachdem der Sektionsschützenmeister seine Zusage auf viele weitere Jahre an der Spitze verkündete, konnte man den Abend gemütlich ausklingen lassen.

## Erfolgreiche Nachwuchsschützen bei Alt Vohburg

Bei der diesjährigen bayrischen Meisterschaft im Lichtgewehr konnten die Jungschützen vom Schützenverein Alt Vohburg wieder Spitzenplätze belegen.

Hannah Würzburger, Simon Schels und Sofia Nest sicherten sich zusammen den 1. Platz in der Mannschaftswertung. In der Einzelwertung konnte Hannah Würzburger den 2. Platz in ihrer

Klasse erreichen, Simon Schels wurde ebenfalls 2ter und Maximilian Rein 3ter in seiner Klasse.

Ein besonderes sportliches Jahr hat auch unsere Luftpistolen Jungschützin Sarah Würzburger hinter sich. Sie belegte bei der bayrischen Meisterschaft der Schülerinnen den 3. Platz. Bei der deutschen Meisterschaft der Luftpistole wurde sie 10te und ebnete sich damit den Weg für weitere sportliche Erfolge im nächsten Wettkampfsjahr.



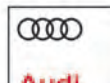


# VOHBURGER AUTOHAUS

GmbH & Co.KG



Service



Audi  
Service



SEAT



CUPRA

Geben Sie Ihrer  
Zukunft eine Chance  
– **BEI UNS!**  
Denn wir haben viel vor!

Bewerben Sie sich ...  
**jetzt!!!**

[www.vohburger-autohaus.de](http://www.vohburger-autohaus.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- **KFZ-Mechatroniker/-in**
- **Kaufmann/-frau  
für Büromanagement**
- **Azubi Kfz-Mechatroniker/-in  
für September 2024**

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Vohburger Autohaus GmbH & Co. KG · Regensburger Str. 30 · 85088 Vohburg  
Telefon 0 84 57 / 9 29 60 · [info@vohburger-autohaus.de](mailto:info@vohburger-autohaus.de)

**Sparen  
geht immer.**

**3,10 % Zinsen p. a.  
Nur für kurze Zeit.**

**Unser Sparkassenbrief für Neu- UND Stammkunden.  
Profitieren Sie vom Zinsanstieg.**

- schon ab 1.000 Euro Anlagebetrag
- garantierte **3,10 % Zinsen\***
- Laufzeit 12 Monate
- sichere Geldanlage
- keine versteckten Gebühren oder Kosten

**Weil's um mehr als Geld geht.**

\*Stand 15.09.2023. Angebot freibleibend.



Sparkasse  
Pfaffenhofen





VOHBURGER  
Faschings-Gesellschaft Rot-Blau e.V.

## Wer sind die nächsten Prinzenpaare?



### Kinderprinzenpaar

Das diesjährige Kinderprinzenpaar verbindet nicht nur EIN gemeinsames Hobby. Beide besuchen die gleiche Schule und wohnen nicht weit auseinander. Zusammen sind sie 2.92 m groß und ihre Schuhgröße beträgt 72.

### Großes Prinzenpaar

Das große Prinzenpaar der kommenden Saison ist zusammen 40 Jahre alt. Prinz und Prinzessin wohnen in je einem Ortsteil von Vohburg und kommen miteinander auf eine Größe von genau 3,50 Meter. Die Beiden tanzen schon eine Weile in der Garde und sind zusammen 10 Jahre aktiv.

## Herzlich willkommen bei der LG Marathon Vohburg

# 11. Ausgabe des Vohburg Marathons 24.02.2024

Der Vohburg Marathon ist ein Freundschafts-, Erlebnis- und Charity-Lauf, bei dem wir in einer Gruppe starten, um gemeinsam das Ziel zu erreichen. Auch wenn wir natürlich die Zeit festhalten, stehen der Spaß an der schönen Strecke und der gemeinsamen Freude am Laufsport im Vordergrund.

### Die Fakten

- Ort:** 85088 Vohburg, ca. 17 km östlich von Ingolstadt
- Start:** M = 12.00 Uhr – Stadion Vohburg, HM = ca. 14:00 Uhr – Stadtplatz Vohburg  
Der Lauf findet bei jedem Wetter statt
- Ziel:** gegen 16.30 Uhr – Stadion Vohburg (hier Park- und Duschkmöglichkeit)
- Distanz:** Marathon (M) > 42,195 km  
Halbmarathon (HM) > 21km, Einstieg (Stadtplatz Vohburg)
- Startgeld:** 30,00 Euro (100% als Spende)
- Strecke:** Die Strecke wird größtenteils auf Teer gelaufen
- Sonstiges:** Startnummernausgabe Marathon/HM 10.45 – 11.45 Uhr  
und HM 13.00 – 13.30 Uhr im Stadion (bitte Sicherheitsnadeln mitnehmen)
- Teilnahme:** Maximal 50 Starter, Gruppenlauf in 5.45 – 6.15 Min je km, kein Wettkampf, jedoch sollte jeder Starter in der Lage sein einen Marathon/Halbmarathon in diesem Tempo zu schaffen
- Leistungen:** 4 Verpflegungsstellen, Finisher Medaille, Zugaben verschiedener Sponsoren
- Anmeld./Info:** [www.lg-marathon-vohburg.de](http://www.lg-marathon-vohburg.de) oder [marathonvohburg@web.de](mailto:marathonvohburg@web.de)
- Achtung:** Mit Anmeldung wird akzeptiert, dass dies ein reiner Privatlauf ist und keinerlei Haftung übernommen wird!



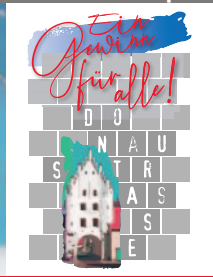
### Wir danken:

- Stadt Vohburg
- TV Vohburg
- Restaurant Olympia
- lyondellbasell
- AOK
- Rathaus Apotheke
- Altstadtbäckerei Pöppel
- Gebrüder Peters
- Getränkelland Fuchs
- Bayernoil
- Naturheilpraxis Graf
- Marien-Apotheke
- Vohburger Autohaus
- Vitaloft

und den fleißigen Helfern für Betreuung und Unterstützung

Also lauft mit – gemeinsam macht's mehr Spaß!





28.10.2023	15:00 Uhr	Baugewerbe-Verein Vohburg	Herbstversammlung im „Stadtcafé Herrmann“
<b>28.10.2023</b>	<b>20:00 Uhr</b>	<b>Stadt Vohburg</b>	<b>Kabarett mit Bewie Bauer im Warmbadsaal</b>
29.10.2023	14:00 Uhr	Kath. Pfarrgemeinde Menning	Messfeier mit anschl. Gräbersegnung
31.10.2023		Evang.-Luther. Kirche	50jähriges Gründungsfest
04.11.2023	19:00 Uhr	Fischerverein Irsching	JHV im Schützenheim
04.11.2023	19:00 Uhr	Heimat- und Kulturkreis	Hoagart'n im Pfarrheim
04.11.2023	9:00 Uhr	Kolping e. V.	Altkleidersammlung; Treffpunkt Lagerhaus Müller
05.11.2023	19:00 Uhr	Kolping e. V.	Herbstversammlung im Pfarrheim
07.11.2023	19:00 Uhr	Donna Cantanti	Liedertankstelle mit Musica e Vita, Pfarrheim
08.11.2023	15:00 Uhr	Obst- und Gartenbauverein	Stammtisch in der Bäckerei Pöppel
09.11.2023	14:00 Uhr	Seniorenverein Irsching-Knodorf	Monatsversammlung in der Ilmtaferne
10.11.2023	16:30 Uhr	Kath. Pfarrgemeinde Menning	Martinsfeier am Kindergarten
10.11.2023	17:30 Uhr	Rockoldinger Vereine	St. Martinsumzug, Bgm.-Moreis-Straße
11.11.2023	19:00 Uhr	Faschingsgesellschaft Rot-Blau e. V.	Inthronisation, Bürgersaal Rathaus
<b>14.11.2023</b>	<b>19:00 Uhr</b>	<b>Stadt Vohburg</b>	<b>Stadtratssitzung im Bürgersaal</b>
15.11.2023	19:30 Uhr	Kolpingfamilie	Filmvorführung „der Brandnerkasper schaut ins Paradies“ (Freilichttheater in der Neumühle 2003) im Pfarrheim
16.11.2023	19:00 Uhr	St. Martin, Menning	Abendlob mit anschl. Abendbrot
<b>19.11.2023</b>	<b>14:00 Uhr</b>	<b>Museum Vohburg</b>	<b>Kinderworkshop</b>
<b>19.11.2023</b>		<b>Volkstrauertag</b>	
<b>24.11.2023</b>	<b>18:00 Uhr</b>	<b>Stadt Vohburg</b>	<b>Einweihung der Donaustraße</b>
25.11.2023	18:30 Uhr	TC Vohburg	Weihnachtsfeier im Stadtcafé Herrmann
17.11.2023 bis 19.11.2023		Kolping e. V.	Bauerntheater
23.11.2023 bis 26.11.2023		Kolping e. V.	Bauerntheater
26.11.2023	13 – 16:00 Uhr	Obst- und Gartenbauverein	Verkaufsbasar im Lehrgarten
01.12.2023	19:00 Uhr	Heimat- und Kulturkreis	Weihnachtliches Singen und Musizieren im Pfarrheim
02.12.2023	17:30 Uhr	Baugewebe-Verein Vohburg	Weihnachtsfeier im Stadtcafé Herrmann
02.12.2023	18:00 Uhr	Schützenverein Alt Vohburg	Weihnachtsfeier
<b>05.12.2023</b>	<b>19:00 Uhr</b>	<b>Stadt Vohburg</b>	<b>Stadtratssitzung im Bürgersaal</b>
06.12.2023	15:00 Uhr	Obst- und Gartenbauverein	Stammtisch in der Bäckerei Pöppel
08.12.2023	19:00 Uhr	Faschingsgesellschaft Rot-Blau e. V.	Weihnachtsfeier, Irschinger Bazi
09.12.2023		Tennisclub Menning	Nikolausfeier mit Fackelwanderung
09.12.2023	19:30 Uhr	Schnupffreunde Knodorf-Irsching	Weihnachtsfeier im Schnupferheim
<b>10.12.2023</b>	<b>14:00 Uhr</b>	<b>Museum Vohburg</b>	<b>Kinderworkshop</b>

Die nächste Ausgabe  
erscheint am 23. Nov. 2023

Vohburger  
NACHRICHTEN



## Redaktionelle Vereinsbeiträge und Veranstaltungstermine

Bitte senden Sie diese  
bis spätestens Dienstag,  
14. November 2023, nur an:

- [Andreas.Amann@vohburg.de](mailto:Andreas.Amann@vohburg.de)  
oder
- [Alexandra.Reichel@vohburg.de](mailto:Alexandra.Reichel@vohburg.de)

### Technische Hinweise:

- Auflösung der Bilddaten mind. 300 dpi
- Bilddaten separat senden, nicht in Word einbinden
- Textdokumente nicht als PDF-Datei umwandeln
- keine Bilddatenübertragung per WhatsApp

## Anzeigen (gewerblich)

Annahmeschluss ist am  
Dienstag, 14. November 2023

Medienberatung  
und Anzeigenannahme

**Klaus Müller**

Telefon: 08152 983455

E-Mail: [klaus.mueller@kmgrafik.com](mailto:klaus.mueller@kmgrafik.com)

[www.kmgrafik.com](http://www.kmgrafik.com)





**NEU!**  
ab 16. Nov  
DO.-SO.

# Winter Biergarten

Winterlicher Spaß in der Birkenheide!

In der Birkenheide erwartet Sie ein atmosphärischer Winterbiergarten mit Glühweinstand, Leckereien, Feuerkörbe, Eisstockschießen und Lichterzauber. Es stehen Eisstockbahnen für jeweils bis zu 8 Personen zur Verfügung. Im Gasthaus Xaver's in der Birkenheide kann sich anschliessend aufgewärmt werden und der Tag klingt mit Freunden, Kollegen oder der Familie gemütlich aus. **Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Kein Eintritt!

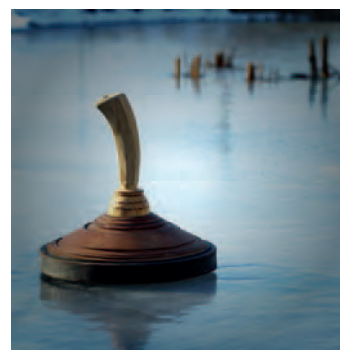
Unbeschwerte Anfahrt

Parken vor Ort,  
ganz unkompliziert

Glühweinstand mit  
Leckereien zum Genießen

Eisstockschießen  
ab 79 €/Std. für bis zu  
8 Personen

Zubuchbar: Urige Hütte  
mit wärmenden Holzofen  
für Ihre Weihnachtsfeier,  
betrieblich oder privat



Aktuelle Informationen unter



Birkenheide 1 | 85290 Geisenfeld  
+49 8457 308 | info@birkenheide.com

[www.birkenheide.com](http://www.birkenheide.com)

birkenheide